

PORTUGAL

DISTRITO DE BEJA

CONCELHO DE ALJUSTREL

Freguesia de Ervidel

1133. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996b, nº 233, foto 233. ¿Ara? de mármol de Trigaches, actualmente anepígrafa. En la cara superior presenta tres orificios, seguramente producto de su reutilización. Se encontró durante unos trabajos agrícolas en la Herdade do Salto, situada junto al embalse de Roxo. Se conserva en el Museu de Sines. Medidas: 93 x 65 x 29.

CONCELHO DE BEJA

Freguesia de Baleizão

1134. R.A.E. ALFENIM - J. D'ENCARNAÇÃO, 1997a, nº 259, foto 259; *AE* 1997, 768. También J. D'ENCARNAÇÃO, 1998, 23, breve referencia. Placa de mármol ceniciento de Trigaches. Medidas: 18 x 38 x 12. Letras: 5,5-5. Interpunción: punto. Se encontró junto al Tanque dos Arrozés, en la Herdade da Fonte dos Frades, durante unas labores agrícolas.

C(aius) Coscoñius / C(aii) · f(ilius) · Gal(eria tribu) · h(ic) · s(itus) · e(st)

Sería uno de los primeros colonos de *Pax Iulia*. Por la paleografía, simplicidad del texto y ausencia de *cognomen* se fecha en el siglo I d.C.

CONCELHO DE MOURA

Freguesia de Moura

1135-1136. A.Mª. CANTO, 1997a. Una inscripción inédita y nueva lectura de otra. Se conservan en la galería cubierta trasera del Museu de Moura.

1135. A.Mª. CANTO, 1997a, 155-156, nº 186a-b, fotos 111-112. Dos fragmentos de *dolia* de gran tamaño, ambos con un mismo sello impreso dentro de una cartela doble rectangular. Aparecieron durante unos trabajos urbanos, en las calles próximas al castillo. Medidas campo epigráfico: 23,5 x 7,5. Letras: 2.

CcruxD Eclesi(a)e S(an)ct(e) Mari(a)e / Lacaltens(is) · i(n) · Agripi

Aunque un sello parecido ya se conocía en Brinches (*vid. infra* nº 1141), el hallazgo de una serie de estos *dolia in situ*, (en la zona alta de Moura y adyacente al castillo), puede llevar a pensar que éstos fueran producidos aquí, y que el topónimo *Lacalt* que designa a la iglesia fuera el nombre de la Moura romana. *Agripi* sería un microtopónimo, el nombre del lugar o barrio concreto donde la iglesia se ubicaría. Se fecharían hacia el siglo VI.

[La hipótesis resulta posible y debe tenerse en cuenta, aunque no está exenta de problemas. No me atrevería, a través de las fotos publicadas, a afirmar que se lee un inicio *LACALTEN-* para la palabra que la autora propone como *Lacaltens(is)*, ya que la segunda *L* podría ser el inicio de *N*, quizá en nexo con *T*, pues el espacio entre el astil de la supuesta *L* y el travesaño de la *T* parece ancho (obsérvese, al margen de esto, que la última *N* tiene el travesaño invertido). Pero, sobre todo, no distingo ningún signo de interpunción

tras *S* en *Lacaltens*· ni tampoco ninguna marca de abreviatura de *i(n)*, bastante anómalo, al menos para la cronología propuesta. Me inclinaría a pensar, en ese caso, en una lectura simple *Lacaltensi*, si bien parecería mejor esperar que el sintagma *Eclesi(a)e S(an)ct(e) Mari(a)e / Lacaltensi* fuese un genitivo, como propone la edición con la restitución planteada. Que *Agripi* pueda ser un microtopónimo es factible, aunque no está documentado. La autora se apoya en el paralelo de la cruz de Burguillos del Cerro (*vid. supra* nº 58) que finaliza *in Ianisi*. Puede, en este caso, tratarse de ablativo de tema en *-i*, poco frecuentes en topónimos pero existentes (aunque quizá esta lectura de *in Ianisi* debiera ser revisada), y hay otros paralelos como la cruz de Guarrazar (*ICERV* 380), donde se lee *in Sorbaces*, posiblemente por *Sorbacis* en ablativo (I. VELÁZQUEZ, 2001a, n.4); sin embargo, aquí parece que entender *i(n) Agripi* resulta forzado por lo que se ha comentado antes de la interpunción. De aceptarse la lectura como un microtopónimo debería pensarse quizá mejor en una forma de locativo, ya fosilizada, que ha dado lugar al nombre definitivo de la localidad. En otro orden de cosas, es posible que la cronología de este epígrafe (y del mencionado *infra* nº 1141), sea realmente anterior a la datación que se propone. No obstante, estos textos merecen una reflexión más detenida, pues quizá haya que buscar otra interpretación a la sorprendente lín. 2 del epígrafe. I.V.]

1136. A.M^a. CANTO, 1997a, 154-155, nº 183, foto 109 (*FE* 26, 1988, 119; *HEp* 2, 1990, 757). Nueva lectura de lín. 7 y 10.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Comari/³us pos(ui) [me]/moriam / [co]niug(i) m/⁶[e]ae Silvín(a)e / [qua]e p(ace) s(ua) pervixs(it) / [m]ecu<m> · annos · /⁹[X]XV sit t(ibi terra) · l(evis) / [h(ic) s(ita)] e(st)

Freguesia de Santo Aleixo da Restauração

1137. A.M^a. CANTO, 1997a, 149, nº 172, foto 103 (*HEp* 4, 1994, 996; *AE* 1990, 482). Propuesta de restitución del *cognomen* de lín. 3.

D(is) · M(anibus) · [s(acrum)] / D[- - -]iu[s?] /³Pri[m]us? / ann(orum) [-c.2-] / h(ic) [s(itus) e(st) s(it)] · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Freguesia de São Pedro de Sobral da Adiça

1138. A.M^a. CANTO, 1997a, 161-162, nº 196, dibujo 119 (*CIL* II 93; *HEp* 4, 1994, 999; *AE* 1990, 479). Para el *cognomen* de la difunta se propone *Daphne* en vez del *Daphine* leído con anterioridad.

CONCELHO DE SERPA

Freguesia de Aldeia Nova de São Bento

1139. A.M^a. CANTO, 1997a, 158-159, nº 191 (*RAP* 268). Nueva lectura de lín. 2-3.
[I(ovi)] O(ptimo) · M(aximo) / [- - -] +us /³[- - -] v(otum) s(olvit)

Freguesia de Brinches

1140-1141. A.M^a. CANTO, 1997a. Una inscripción inédita y nueva interpretación de otra, procedentes ambas de la Herdade da Salsa.

1140. A.M^a. CANTO, 1997a, 165, n^o 201, foto 124; *AE* 1997, 818. También M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 33 y 107, n^o 6, con foto.

a) Canto

Estela de mármol blanco, con el coronamiento algo apuntado y rota en la parte inferior derecha. El campo epigráfico y el frontón están delimitados por una línea incisa. Medidas: (64) x (28) x 25. Letras: 4-3,5. Se conserva en la misma Herdade da Salsa.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / vixer(unt) /³M(arcus) Val(erius?) Val(erianus?)
an[n(is)] / LXXX[-c.2-] /⁶et Me[-c. 2-] / Gala / sor[or] /⁹b(ic) s(iti) s(unt)*

La lectura resulta muy difícil. Parece referirse al enterramiento de dos hermanos, aunque sólo se menciona la edad de uno de ellos. Por la paleografía y el formulario no sería anterior a fines del siglo II d.C.

b) Lopes - Carvalho - Gomes

Fuste (?) de ara de mármol. Medidas: 82 x 31 x 23

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / VIXV /³MVSI / [- - -]M / LXXX / [- -
---- / -----]*

[Aunque las fotografías presentadas en las dos publicaciones no permiten leer con claridad, es evidente que existen otras cuatro líneas después de lín. 5, algunas de cuyas letras parecen coincidir con la lectura de **a). M.A.D.**]

1141. A.M^a. CANTO, 1997a, 166, n^o 203, foto 126 (F. DE ALMEIDA, 1962, 232). Fragmento del cuello y del borde de un gran *dolium*. Se encontró antes de 1962. Medidas campo epigráfico: 36 x 27 x 3,5. Se conserva en el Museu Arqueológico del castillo de Serpa.

Ccrux∩ Ecclesiae S(an)c(te) Mari(a)e / Lacaltens(is) i(n) Agripi

Sobre el topónimo *Lacalt* vid. *supra* n^o 1135.

[*Vid. supra* nn. 58 y 1135. I.V.]

Freguesia de Pías

1142. A.M^a. CANTO, 1997a, 164, n^o 199, foto 122; también M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 30 y 105, n^o 1, con foto (*AE* 1985, 504). Nueva lectura de lín. 3 de esta inscripción procedente de Monte Branco.

a) Canto

*- - - - - / [- - -] Tanc[inum] ? - - - / - - - - -] /³quod · natum di[e - - -
mens? - - -] / (vacat) in · Pia · I[- - -]*

En lín. 3 *Pia*, en opinión de la autora, sería un topónimo que se habría continuado en el nombre actual. La inscripción se referiría al nacimiento o muerte de *Tancinus* en la ciudad o aldea de *Pia*.

b) Lopes - Carvalho - Gomes

Dan una lectura más restrictiva, limitándose a las letras claramente visibles.

TAN[- - -] / *quod · natum ·* [- - -] /³*turba ·* [- - - / - - - - -]

1143-1145. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997. Tres inscripciones inéditas.

1143. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 30 y 105, n° 2, con foto. Fragmento de placa de mármol procedente de Zambujeiro. Medidas: (19) x (21) x 4. Se conserva en la casa de A. Guerreiro Rogado, en Pias.

[- - - - - ?] / *Crise*[*idi ? an(norum)*] / *XIII* · *Ari*[*st*]/³*us · pat(er) · f(aciendum) [· c(uravit)] / h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) [· t(ibi) · t(erra) · l(evis)]*

1144. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 51 y 109, n° 11, con foto. Cupa de mármol de Trigaches, procedente de Alpendres dos Lagares, rota por el lado izquierdo. Medidas: ?. Letras: ?. Se conserva en el Museu Arqueológico de Serpa.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / [- - - u]s Aprilio /³[- - -] Valen/[tina? m]arito · [pien]tissimo · f(aciendum) · / [c(uravit) · h(ic) · s(itus) · e(st)] · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

1145. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 51 y 111, n° 12, con foto. Cupa de mármol de Trigaches, procedente de Alpendres dos Lagares. Medidas: 145 ancho. Letras: ?. Se conserva en el Museu Arqueológico de Serpa.

[- - - - - / - - - vix]sit annis [L?] /³*h(ic) s(it-) e(st) / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

Freguesia de Santa Iria

1146. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 83 y 121, n° 38, con foto. También J. D'ENCARNAÇÃO, 1999, 409-410, con foto, que realiza una serie de puntualizaciones de índole onomástica.

a) Lopes – Carvalho - Gomes

Parte derecha de una placa moldurada de mármol con inscripción en *tabula ansata*. Procede de Romeirinha. Medidas: 49 x (51) x 5. Letras: ?. Se conserva en el Monte do Peixoto.

[- - -] *lo · Mani · f(ilius) / [- - -]la · Dautaionis · f(ilia) /³[- - -] · hic · siti · sunt / [- - -]a · Avitonis · f(ilia) /⁶[- - - si]bi · et · suis*

b) d'Encarnação

Destaca la excelente ejecución del monumento, inserto en lo más clásico del mundo romano: paginación perfecta (en lo conservado); uso de un módulo mayor para determinadas letras, según el espacio y para ofrecer una mayor legibilidad; progresiva disminución del módulo desde la primera línea a la última, dando una perfecta sensación de total regularidad; la fórmula final *sibi et suis*. Aunque no se han conservado los nombres de los difuntos, por el contrario, sí los de los padres, que presentan algunos aspectos

significativos. El *praenomen Manius*, aparece por extenso, lo que denota la dificultad por parte del encomendante del texto para entender las reglas habituales de identificación plenamente latina. *Dautaiio* carece de paralelos, aunque se podría pensar en una variante dialectal (?) de *Dauto*, antropónimo lusitano documentado en Coimbra y en la *civitas Igaeditanorum*. *Avito* aparece como una infrecuente y no documentada forma aumentativa de *Avitus*, en cuya formación habría influencias del lenguaje cotidiano. Se trata de un nuevo testimonio de aculturación onomástica singular en un monumento ejecutado según los modelos romanos más clásicos.

[Según nos comunica amablemente el profesor J. d'Encarnação la altura de las letras es: 5-3,6 cm. E.T.]

1147. A.M^a. CANTO, 1997a, 166-167, n^o 204, foto 127; también M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 83, n^o 236h y 121, n^o 37, con foto (*HAE* 168; *HAE* 850; *AE* 1955, 241; *AE* 1961, 333; *RAP* 403; *HEp* 4, 1994, 1002). Se propone un nuevo desarrollo para la abreviatura de la primera letra de lín. 4 de la inscripción de esta ara consagrada a la *Dea medica* por *Procula Rufi filia*. Se conserva en el Museu de Évora.

a) Canto

d(ominae) · ex · v(oto) · a(nimo) · l(ibens) · s(olvit)

En este contexto betúrico seguramente se trate de una dedicación a *Ataecina*.

b) Lopes - Carvalho - Gomes

d(onum) · ex · v(oto) · a(nimo) · l(ibens) · s(olvit)

Freguesia de São Salvador

1148. A.M^a. CANTO, 1997a, 341, n^o 205, foto 128. También M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 54, n^o 122, y 111, n^o 13, con foto (*IRCP* p. 795, nota 2; *RAP* 386). Nueva edición de esta ara de mármol, con frontón recto y rota por abajo. Procede de Espicharrabo, en la Herdade da D. Brites. Medidas: (40/27) x 44 x 14. Letras: 3-2,5. Interpunción: *bedera* y punto. Se conserva en el pequeño museo dentro de la iglesia de São Jorge, en Vila Verde de Ficalho.

a) Canto

*Deo · Libero / Patri · ex vot[o] / ³Plotia · Sever[a et] / V̂âê(rinus)
Crescaniu/s v(otum) a(nimis libentes) s(olverunt) d(ie) III kal(endas)
M(ar)t(ias) /⁶+++++*

La *gens Plotia* está también documentada en *Arucci*. La fecha de dedicación del epígrafe se puede relacionar con las *Liberalia*, que se celebraban el 17 de marzo.

b) Lopes - Carvalho - Gomes

*Deo · Libero / Patri ex vot[o?] / ³Plotia Seve[ra?] / ut Crescaniu[?] - - -]
/ suas XIII / - - - - -*

Freguesia de Serpa

1149-1152. A.M^a. CANTO, 1997a. Dos inscripciones inéditas y precisiones sobre otras dos.

1149. A.Mª. CANTO, 1997a, 167-168, nº 206, foto 129. Fragmento de bloque de mármol blanco, roto por todos sus lados, seguramente debido a su reutilización. Debe de proceder de la misma Serpa. Medidas: (25) x (18) x 6. Letras: 3,8-3,4. Interpunción: triángulo. Se conserva en el Museu Arqueológico de Serpa.

D(omino) · De[o Patri?] Sev[erus, -era] /³d(e) s(uo) f(ecit)

Debe tratarse de una dedicación a Baco, o mejor a una divinidad equivalente al *Sucellus* céltico, del que existe un paralelo en Burguillos del Cerro (Badajoz). En Serpa ya era conocida una dedicación a *Liber Pater* (vid. supra nº 1148). Se fecha en el siglo I.

1150. A.Mª. CANTO, 1997a, 168-169, nº 208, foto 131; *AE* 1997, 819. También M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 62 y 114, nº 23, con foto.

a) Canto

Pedestal (?) de caliza blanca casi marmórea, recortado por su lado derecho. La parte conservada está muy pulida y desgastada, tal vez por su reutilización como escalón. Debe de proceder de la misma ciudad. Medidas: (59) x (22) x 21. Letras: 6-4. Interpunción: punto. Se conserva en el Museu Arqueológico de Serpa.

[D(is)] M(anibus) [s(acrum)] / Aem(ilius, -a) [- - -] /³lib(ertus, -a) · L[- - -] / Sur(a) · eiu[s] / titul(um) · po/⁶sui · mo[n(umentum)? me]/mor(iam?) · f(aciendum) · c(uravi)

Se fecharía hacia el siglo II.

b) Lopes - Carvalho - Gomes

Fragmento de lápida de mármol blanco (Estremoz/Vila Viçosa) de tipología indeterminada. Procede de la Rua do Cano. Medidas: (68) x (28) x 27.

[- - -] VR[- - -] / AE[- - -] /³- - -] IB[- - -] / - - -] VR · ETV[- - -] / ITVI · PO[- - -] /⁶- - -] VIMO[- - -] / MORA (?)

1151. A.Mª. CANTO, 1997a, 173, nº 216, dibujo 135, foto 139. También M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 118-119, nº 31, con foto (*EE IX* 138). Nueva lectura de la inscripción de esta ara procedente de la *villa* de Cidade das Rosas y conservada en el Museu Nacional de Arqueologia, de Lisboa, nº E 6343.

a) Canto

[D(iis) M(anibus) s(acrum)? / - - - - - ?] /³il(i) · f(ili-) · Maxim(us, -a) / ann(orurum) · XXXIII / mater fi(lio, -ae) pii(ssimo, -ae) f(ecit) /⁶b(ic) · s(it-) · [e(st)] · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

b) Lopes - Carvalho - Gomes

[- - - - -] / I L(ucii) f(ilii) Maxim[i] /³ann(orurum) XXXIII / mater fi(lio) pii(ssimo) / b(ic) · s(itus) · [e(st)] · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

En lín. 4 también cabría *pien(tissimo)*.

1152. A.Mª. CANTO, 1997a, 169, nº 209 (*CIL II* 971). La autora defiende la autenticidad de esta inscripción transmitida por Resende, basándose en dos puntos: por el raro *cognomen Cadilla*, sólo conocido en esta inscripción, y por la infrecuencia del empleo del gentilicio materno que lleva la hija.

[Según nos indica el profesor José d'Encarnação, estos dos argumentos estarían más a favor de su no autenticidad –al contrario de lo que afirma Canto-; la cuestión principal estaría en la atribución a la difunta del adjetivo *Serpensis*, «fabricado» por Resende para autenticar la existencia del topónimo romano *Serpa*. E.T.]

1153-1154. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997. Dos inscripciones inéditas.

1153. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 63 y 116, nº 24, con foto (I. MOITA, 1965, sólo foto). Parte inferior de un ara de mármol. La procedencia es incierta. Medidas: (46) x (92) x 29. Letras: ?. Se conserva en el jardín de la casa de la marquesa de Ficalho.

- - - - - / *mens(ibus) · VIII · die[bus / - - - filiae o filie pien]tis[si]me / fecit · h(ic) · s(ita) · e(st) · [s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)?]*

1154. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 63 y 116, nº 25, con foto. Estela en forma de ara, con decoración vegetal en el frente y jarra y pátera en los laterales. Se encontró en la calle da Barbacã. Medidas: (95) x 52,5 x 26,5. Letras: ?. Interpunción: *hedera* y ¿punto? Se conserva en la casa de Jorge Félix Lazineira, en Serpa. También J. D'ENCARNAÇÃO, 2000, 1292-1294, foto 2, que comenta algunos aspectos de esta inscripción.

a) Lopes – Carvalho - Gomes

D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Caecil(ia) · Mustia /³Uticens(is) · vix(it) · ann(is) / XXVIII · L(ucius) [Firm]idius · Pe/regrinus · uxori /⁶ [pientissimae · f(aciendum) · c(uravit)]

b) d'Encarnação

Lo extraordinario de esta pieza no es la constatación de la presencia de africanos en esta zona de la Lusitania, sino la existencia de un conocido epitafio dedicado a un *Firmidius Peregrinus*, muerto a la edad de 60 años, en *Myrtilis* (CIL II 17 = IRCP 99), así como una *cupa* funeraria que éste dedicó a su hija *Cogitata*, de cinco años. Con todos estos datos, el autor no cree que estemos ante un caso de homonimia, pues se trata de un nombre y étnicos muy específicos; al contrario, es más que probable que se trate del mismo personaje y, dado que *Myrtilis* y *Serpa* se encuentran ambas en la misma región, se puede establecer un itinerario para *Peregrinus*, quien se habría establecido primero en *Myrtilis*, donde perdió a su hija, después pasaría a vivir a *Serpa* y, al morir su esposa, decidiría volver a residir en *Myrtilis*.

Freguesia de Vila Verde de Ficalho

1155. A.Mª. CANTO, 1997a, 157, nº 188, fotos 113-114. Bloque de mármol blanco vetado de gris, con las caras desbastadas de antiguo. Por un lado presenta un rectángulo rehundido, dentro del cual iría una placa hoy perdida, aunque por el otro tiene unas letras muy bien grabadas. Su procedencia exacta se desconoce. Medidas: 65 x 106 x 33. Letras: ?. Se conserva en el jardín del Museu de la igreja de São Jorge, en Vila Verde de Ficalho.

Cor(nelius, -nelia?) Fun(danus, -a?) / D(is?) M(anibus?)

La paleografía parece corresponder a fines del siglo I a.C.

1156. M.C. LOPES - P.C. CARVALHO - S.M. GOMES, 1997, 90 y 121-122, nº 39, con foto (*HEp* 1, 1989, 661; *HEp* 6, 1996, 1022; *AE* 1986, 278; *RAP* 57a; *ERBC* 187). Nueva lectura de lín. 3 de la inscripción de esta ara de mármol.

Deae / sancte /³[A?]ia · Sever[a?] / ex · voto / ani(mo) · lib(ens) · pos(uit)

CONCELHO DE VIDIGUEIRA

Freguesia de Vila de Frades

1157. I.V. PINTO, 1997, 119-120, figs. 47-48. Grafito sobre el borde de un *dolium* del tipo A-2, procedente de la *villa* romana de São Cucufate. Sólo se ofrece el dibujo.

[A juzgar por el dibujo presentado el primer signo parece un nexo *ÂP* o *ÂR* del que sólo se conservaría la parte superior; a continuación una *F*, o quizá una *E* sin verse el último travesaño horizontal, y, por último, una *T*. I.V.]

1158. F. MAYET - A. SCHMITT, 1997, 100, fig. 37. Dibujo de dos grafitos sobre sendas ánforas, procedentes de la *villa* romana de São Cucufate. No se ofrece la transcripción.

[En uno de los grafitos, numerado con el nº 24, hay restos de dos líneas de escritura: lín. 1 + \varnothing (o cualquier otra letra de zona inferior curva) lín. 2: *liquam[en?]*. El grafito que lleva el nº 25 parece representar una *E* inversa. I.V.]

DISTRITO DE BRAGA

CONCELHO DE BARCELOS

Freguesia de São Martinho de Alvito

1159. S.M^a. GARCÍA MARTÍNEZ, 1996, 86, lám. 1, foto 2. También J.C. OLIVARES PEDREÑO, 2000, 60 (*HEp* 6, 1996, 1023; *AE* 1993, 1023).

a) García

Revisión de lectura de la inscripción de esta ara, actualmente depositada en los Serviços de Arqueologia de la Câmara Municipal de Barcelos.

[.]AND[. / .]ALAN[. /³.]+GO[. /.]IVLI / [.]EG[. / e]x v[o(to)]

b) Olivares

Ya que en esta zona no se documenta ninguna dedicación a Banda, los restos de la lín. 1 tal vez se refieran a otro teónimo, como *Cand(...)* *Eberonio* documentado en Vila Nova de Mares (*RAP* 41).

CONCELHO DE BRAGA

Freguesia de Braga

1160. B. PRÓSPER, 1997a, 163-166; *EAD*, 1997b, 141-149 (*CIL* II 2419; *EE* VIII 115; *HEp* 1, 1989, 666; *HEp* 5, 1995, 966; *AE* 1986, 386; *Aquae Flaviae* 464; *RAP* 174b; *CIRNO* 41). Análisis de los teónimos de la «fonte do ídolo».

a) 1997a

Se propone una interpretación de la forma *Tongoe / nabiagoi* que desde antiguo se ha entendido como el nombre de la o las divinidades a las que se dedica esta inscripción rupestre, si bien no hay acuerdo sobre la segmentación de dicho nombre. Para algunos sería una forma similar a un compuesto indoeuropeo impropio con ambos elementos flexionados.

También resulta problemática la adscripción casual de la forma con interpretaciones que van del dativo al nominativo (*CIRNO cit.*). La hipótesis de que estamos ante una sola palabra es insostenible dado que la sintaxis no puede tener acceso a todos los componentes del compuesto sin que el compuesto deje de serlo. A juzgar por el análisis interno del texto, estamos ante un caso típico de teónimo + epíteto, ambos en dativo, pues la desinencia *-oi* y su variante *-oe* son resultado de la desinencia indoeuropea de dativo temático **-oi*.

La interpretación comúnmente aceptada, relaciona el elemento *Tongoe* con la raíz del antiguo irlandés *tongid-* «jurar», de modo que **Tongonaviacos* significaría «dios del río (o fuente)» por el que se jura, o bien, relacionándolo con formas de base *tok-* (Botorrita I) se considera un presunto dios garante de los pactos. Estas interpretaciones resultan inviables, por entender *Tongoe Nabiagoi* como un compuesto de tipo determinante + núcleo. Realmente se está ante un sintagma del tipo sustantivo + adjetivo que, para mantener la traducción propuesta exigiría una forma ***Nabiae Tongaecae* y, en contra de la etimología, mantener la forma *Tongoe* con el significado de juramento.

La forma *Tongoe* es un sustantivo temático masculino o neutro. En cuanto a la etimología, la interpretación más probable es que **tongo-* sea un derivado de una raíz tetralítera con estructura constante consonante-vocal-sonante-consonante, en una relación similar a la de **lenk-* «doblar» **lonkos / *lonka* «arco, valle» que proporcionaría la posibilidad de relacionarla con **teng-* «mojar, humedecer», y tener así un derivado temático que sería el nombre de un objeto que nos llevaría a una traducción «humedal, pantano, marisma, etc.». Son conocidos los hidrónimos en Europa, remontables a una raíz **tongo- / *tengo-*, así *Tangelsbach* (afluente del Eger).

En cuanto a *Nabiagoi*, parece posible su relación con el teónimo *Nabia*, en realidad un apelativo con el significado de «valle», de modo que *Tongoe Nabiagoi* querría decir «al pantano del valle», pues es el propio valle el que recibe el nombre de *Nabia*.

b) 1997b

Tras rechazar la posibilidad de que Navia esté emparentado con el griego *νάπη* «bosque, fuente», la autora relaciona Nava con Navia, ambos formados a partir de un nombre base *nau-* y un sufijo **-a/*-ya* responsable de los dobles hallados en la toponimia del sur y del norte del Duero respectivamente. Sin embargo, es posible también que se formara a través de un tema en *-i* (**nawis*) posteriormente tematizado. La forma

Navia debía originariamente de aludir a zonas o acuíferos relacionados con valles; más tarde se convertiría en sinónimo de *navis* y tal vez de *nava*, sustituyéndolas por completo en el Noroeste. La articulación de la *b* intervocálica como una bilabial fricativa en la zona lucense y astúrica pudo motivar la confusión generalizada, en el área lusitana, de Navia con Nabia.

1161. A. CEPAS PALANCA, 1997, 81, nº 5 (*CIL* II 4769). Por la presencia del adjetivo *fortissimo* considera posible la atribución de este miliario a Heliogábalo. La última línea, con la indicación *III* tal vez pertenezca a otro miliario distinto.

Freguesia de Sé

1162. S. MONTERO - S. PEREA, 1996, 299-315, con dibujo (*CIL* II 2421; *RAP* 478). Nueva restitución e interpretación de esta inscripción que se conserva empotrada en un muro de la catedral de Braga, en la pared que separa el claustro de San Amaro de la calle D. João Peculiar.

[*Fulgur · dium*] / *conditum · sub · [divo · ex · iussu]* /³*Imp(eratoris) ·*
Caesaris · [Augusti · Divi f(ilii)] / *patris patri[ae · pont(ificis) · m(aximi)]*
 / - - - - -

La restitución de la lín. 1 alude a un hecho excepcional, la caída de un rayo, que se relaciona con el rito *bidental*: los ritos realizados por los harúspices, según la doctrina de los *libri fulgurales* etruscos, en el lugar en donde el rayo tocara la tierra. Allí se procedía a su «enterramiento» (*fulmen condere*) de una manera simulada. Un monumento *bidental* perpetuaba la sacralidad del lugar fulgurado. Debió de ser un puteal -uno de los tipos de monumento *bidental*-, pues tal construcción era a cielo abierto (*sub divo*). Las razones por las que interviene el propio Augusto de manera directa ordenando la expiación del prodigio no están claras, pero debieron de ser excepcionales. La inscripción se fecharía entre el 5 y el 2 a.C.

DISTRITO DE BRAGANÇA

CONCELHO DE BRAGANÇA

Freguesia de Carrzedo

1163. A. REDENTOR, 1997b, nº 248, foto 248; *AE* 1997, 865. Fragmento superior de una estela de granito de grano fino, de cabecera semicircular con una rueda de seis radios curvos dextrógiros inscrita en un círculo. Medidas: (42) x 33 x 13. Letras: 4,1-3. Está empotrada en la casa de Tiago dos Santos Gonçalves, en Alimonde.

Mesal/a · M̂eş[- -] / - - - - -

Mesala no aparece atestiguado en la Península, aunque tal vez se pueda relacionar con el *cognomen Messal(l)a*. Por la paleografía y por las características del monumento se data a fines del siglo II d.C.

Freguesia de Castrelos

1164. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 252-253, nº 262, con foto. Estela de remate semicircular, con una rueda de doce radios curvos levógiros. Procede de Torre Velha. Medidas: 102 x 50 x 12. Letras: ?. Se conserva en el Museu del Abade de Baçal (Bragança).

Accae / Metelli /³servae / an(norum) XXV / Epapbr/⁶oditus [- - - / - - - - -]

[La inscripción no es inédita. *Vid.* F.M. ALVES, 1933, 93, nº 58, con foto. M.A.D.]

Freguesia de Castro de Avelãs

1165. A. REDENTOR, 1997a, nº 247, foto 247; *AE* 1997, 864. Fragmento de estela de granito, de cabecera semicircular, dividida en dos campos moldurados. El superior, dentro de un frontón, encierra un círculo, en el que se inscribe un rueda de tres radios curvos levógiros. Se encontró a mediados de la década de los 80, durante unas obras en Torre Velha de Castro Avelãs. Medidas: (53) x 27 x 15. Letras: 5-3,7. Se conserva en la casa de Amândio dos Santos y Cândida Diegues en Torre Velha.

Arco / Melbi (filius)

Melbi no está documentado en la onomástica peninsular, aunque tal vez pueda relacionarse con *Melvius* (Villamesías, Cáceres). Por las características formales y por la paleografía se fecha a finales del siglo II d.C.

1166-1167. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Nueva lectura de dos inscripciones.

1166. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 250-251, nº 256, con foto (*CIL* II 5655; *CMMIS* 54). Nueva lectura de lín. 1 de esta estela conservada en el Museu de Guimarães.

Dob̄īl̄o / Cili f(i)lius a/³n(norum) XXV [- - -]

[Lectura hipotética. M.A.D.]

1167. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 322, nº 408, con foto (*CIL* II 6216; *HAE* 1605). Nueva lectura de la inscripción de este miliario de Caracala conservado en el Museu Abade de Baçal.

*[Imp(eratori) Caes(ari)] / Divi Severi Pii fil(io) /³Divi Marci Antonini
[nepoti Divi Antonini Pii] / prone[³poti Divi - - -]*

Freguesia de Gimonde

1168. A. REDENTOR, 1997c, nº 249, foto 249; *AE* 1997, 866. Fragmento superior de un pedestal de granito, con el campo epigráfico delimitado arriba y abajo por un surco. Estaba reutilizado en una estructura antigua excavada en 1995 en Arrabalde de Gimonde. Medidas: (42) x 44 x 39,5. Letras: 7,5-3,4. Interpunción: punto. Se conserva en el Parque Natural de Montesinho.

Bono / r(ei) · p(ublica) · nato

El uso del dativo en la fórmula, frecuente en la titulación de los emperadores bajoimperiales, permite definir el carácter honorífico de la inscripción. La localización y significado originales del pedestal estarían unidos al tránsito de la vía XVII. Se puede conjeturar que el monumento estuviese en un lugar público del mismo castro romanizado de Arrabalde o en las proximidades de la vía. Por la paleografía y por el tipo de texto se fecha en el siglo IV.

Según *AE* 1997, 866 el autor no se ha sorprendido de esta fórmula aislada, grabada sin cuidado sobre un bloque que ni es un miliario, ni un pedestal para una estatua imperial, pero que podría ser la parte superior de un ara local. La fórmula se colocaba en general al final de la titulación y se abreviaba con el tiempo.

[En contra de lo que opina *AE cit.* no hay que extrañarse del empleo aislado y sin abreviar de esta fórmula. Existen ejemplos documentados de estos casos, *cf.* R.G. COLLINGWOOD – R.P. WRIGHT, 1995, nº 289 y *VV.AA.*, 1, 1981, nº 3 (*Pisaurum*). *Vid. supra.* nº 472. M.A.D.]

Freguesia de Meixedo

1169-1170. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Revisión de lectura de dos inscripciones.

1169. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 254-255, nº 267, con foto (B. AFONSO, 1989, 213-214, nº 1). Lectura de la filiación de la inscripción de esta estela fragmentada.

[- - - - -] / *Flavi* /³*an(norum)* LXX

[Corresponde a *HEp* 4, 1994, 1018, donde se leía: ----- / [----- / *a*]n(norum) LXX. M.A.D.]

1170. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 255, nº 268, con foto (B. AFONSO, 1989, 214-215, nº 2). Nueva lectura de la inscripción de esta estela.

Emu/riâe T(itus) /³*Via(tor)* p(osuit)

[Lectura hipotética en lín. 2-3. Corresponde a *HEp* 4, 1994, 1019 = *AE* 1989, 433, donde se proponía: *Emu/riae* /³*IIE*R. M.A.D.]

Freguesia de Rebordãos

1171. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 258, nº 275, con dibujo (M.F. ALVES, 1933, 75, nº 39 y 76, nº 39-A). Nueva lectura de lín. 1 de la inscripción de esta estela fragmentada en dos y conservada en el Museu Abade de Baçal.

Artil[i]/o Aro/³*nis* f(ilio) a(nnorum) / LXX

Artilius es muy raro.

[La lectura es muy dudosa. M.A.D.]

CONCELHO DE MACEDO DOS CAVALEIROS

Freguesia de Amendoeira

1172. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 257, nº 272, con foto y dibujo (M.F. ALVES, 1933, 72-74, nº 37). Propone una nueva lectura para la inscripción de esta estela conservada en el Museu Abade de Baçal, aunque no ha podido hacer un examen directo.

L(ucillae) Aboena(e) / Cilurni /³uxori S(ulpicia) / Tavi/ca ân(norum) CI

[En lín. 1 debe leerse *Laboena*. Este nombre fue entendido por M. PALOMAR LAPESA, 1957, 75, como un nombre personal, ciertamente un *unicum*, pero que puede justificarse por las variantes *Laboina*, *Lapoena* y *Lapona*, atestiguadas varias veces en el Occidente peninsular. También resulta sospechosa la interpretación de la última línea, con una edad tan elevada del difunto. Por lo que es mejor mantener un genitivo *Canci*, cf. *Cancellus* atestiguado varias veces en la Península Ibérica. Me parece también totalmente improbable una restitución sistemática de nombres de tipo gentilicio en este epitafio, claramente tardío y de un ambiente rural, donde predomina la onomástica indígena como se puede ver por otras inscripciones de este sitio arqueológico. A la bibliografía propuesta se puede añadir A.P. LOPO, «Um monumento funerário de Pinhovelo, Concelho de Macedo de Cavaleiros», *AP* 23, 1919-1920, 240-241, con nota de L. de Vasconcellos.

M.A.D.]

CONCELHO DE MIRANDA DO DOURO

Freguesia de Aldeia Nova

1173. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 216-218, nº 215, con foto (*EE* VIII 128; G. PEREIRA MENAUT, 1978, 273-275; P. LE ROUX – A. TRANOY, 1983, 114-15). Nueva lectura de las dos últimas palabras de lín. 6 de esta inscripción conservada en el Museu de Bragança.

Âemilio · Bâl/âeso · sigini/³fero (sic) âlae · Sa/bîniâniâe · gogn/atío · de(dicavit) · gen(tili) s(uo)

Gentilis (= *eo qui certae gentis est*) se trataría de un sustantivo, que se opone al término *agnatio* como una noción más amplia frente a una más restrictiva. Así, la correlación de *gentilis* con *cognatio* se hace más ajustada.

[Lectura hipotética. M.A.D.]

CONCELHO DE MIRANDELA

Freguesia de Vale de Telhas

1174-1176. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Tres miliarios, uno de ellos inédito.

1174. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 333-334, nº 428, con foto. Miliario de granito de grano grueso, de calidad regular. Procede seguramente del puente de Valtelhas,

donde formaba parte de un amplio conjunto de miliarios. Medidas: 130 alto x 40 diámetro. Letras: 10-8. Actualmente está junto a un antigua fuente, en el centro del pueblo.

DD(ominis) nn(ostris) [Fl(avio)] / Claudi/³o Constantino [et Fl(avio) Iulio Constanti nobb(ilissimis)] C(a)ess(aribus) (sic)

El miliario sería de los dos hijos de Constantino.

[Este miliario tal vez pueda ser el mismo que aparece en una foto que ofrece B. AFONSO, 1986, 269. M.A.D.]

1175. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 326-327, n° 414, con foto (CIL II 4788). Miliario cilíndrico de granito de mala calidad, muy erosionable. Se halló junto al puente de Valtelhas. Medidas: 230 alto x 55 diámetro. Letras: 8.

[I]m[p(erator)] Caes(ar) C(aius) Iul/[ius] Verus Maxuminus P(ius) · F(elix) · Aug(ustus) /³[Ger(manicus) m̂ax(imus) Dac(icus) m]ax(imus) · Sar(maticus) m̂[x(imus) / pont(ifex) m̂ax(imus) tr(ibunicia) p(otestate) V imp(erator)] VII · p(ater) p(atriciae) · co(n)s(ul) / [pro]co(n)s(ul) et C(aius) · Iul(ius) · Verus Maxumus /⁶[nobi]lissimu[s] Caes(ar) Ger(manicus) m̂ax(imus) · Dac(icus) m̂ax(imus) / Sar(maticus) m̂ax(imus) [p]rinceps iuveñt̂tis / f(ilius) D(omini) n(ostris) Imp(eratoris) · Caes(aris) C(ai) · Iul(i) · Veri /⁹[Maxumi]ni [P(ius)] · F(elix) [Aug(ustus)] vias et pontes / [temporis vetustate co]nlapsos / restitui p[rae]ceperunt cur(ante) /¹²[Q(uinto) Decio leg(ato) Aug(ustorum) pr(o) pr(aetore) c(larissimo) v(iro)]

[Colmenero da el mismo número de CIL II para el miliario *Aquae Flaviae*² 413 (= *Aquae Flaviae* 300), de la freguesia Possacos, concelho Valpaços. M.A.D.]

1176. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 330, n° 420, con foto (L.A. BARRADAS, 1956, 159). Miliario de Maximiano que estaba junto al puente de Valtelhas, y que tal vez pueda ser el que se conserva en la finca de la familia Verdelho, de Vale de Gouvinhas.

Imp(eratori) C(aesari) G(alerio) Va/l[er]io Ma/³ximiano / Aug(usto) invic/ito

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 306 (= HAE 1610), donde no se daba ninguna lectura. El miliario también aparece ahora recogido por J.M^a. SOLANA SAINZ - L. SAGREDO SAN EUSTAQUIO, 1998, 113, n° 77, aunque reproducen la lectura de Colmenero en *Aquae Flaviae* 307, donde se atribuía a Constantino. M.A.D.]

CONCELHO DE VIMIOSO

Freguesia de Angueira

1177. B. AFONSO, 1996, 177-178, con foto. Estela anepígrafa de cabecera semicircular decorada con una rosácea de seis radios curvos dextrógiros. Está rota por la parte inferior. Se encontró durante unas tareas agrícolas en Cucolha, donde ya se conocían

otros hallazgos. Medidas: (220) x 50 x 19. La estela debía de pertenecer a un taller local, situado, seguramente en las cercanías del lugar del hallazgo.

DISTRITO DE CASTELO BRANCO

CONCELHO DE IDANHA-A-NOVA

Freguesia de Idanha-a-Velha

1178. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996c, 18. Noticia de una inscripción inédita de *Rufus*, liberto de *Antutius*, y esposo de *Cocceia Amoena*.

Freguesia de Rosmanihal

1179. B. PRÓSPER, 1997a, 172 (*AE* 1936, 7; *HAE* 1204; *EMTAV* 2; *RAP* 12). Se realiza un análisis del teónimo *Arantio Tanginiciaeco*, donde este último epíteto se caracteriza por determinar al sustantivo *arantio*, relación caracterizada por la presencia del sufijo *-aeco*, *-iaeco*. La forma base *Tangin-ico-* o *Tangin-ic-io-* resulta un derivado adjetival construido por medio de *-iko-* sobre una base *Tangino-*, que bien puede ser el nombre propio del *Arantio* entendido como un apelativo, bien el nombre del pueblo o bien el lugar de ubicación de *Arantio*. Se excluye que se trate de una alusión adjetival a una característica visible de *Arantio*. Así sería posible interpretar el sintagma como «al *arantio* del pueblo, lugar o zona *Tangino* [= “pantano, pantanoso” en la lengua de sustrato]» o *Tanginic(i)o-*.

[La atribución de *Tangino-*, base del epíteto *Tanginiciaeco*, a una lengua de sustrato del lusitano no es imposible, pero es arriesgada a falta de otros ejemplos y, especialmente, a la vista de antropónimos tan característicamente lusitanos como los de la serie de *Tanginus*. E.L.]

DISTRITO DE COIMBRA

CONCELHO DE CONDEIXA-A-NOVA

Freguesia de Condeixa-a-Velha

1180. J. GÓMEZ PALLARÈS, 1997, 169-171, n° COI 1c, láms. 72ab-75 (*FC* 100). Se propone una nueva lectura para una de las cuatro didascalias musivas encontradas en un pavimento aparecido en la «Casa dos Repuxos» de *Conimbriga* con escenas cinegéticas. Las leyendas se refieren a los nombres de los participantes en la cacería.

+LLVN/C[- - -]VS

El texto, actualmente desaparecido, puede esconder un nombre indígena lusitano, tal vez *Allucquius* o algún otro relacionado con este grupo antroponímico. Podría tratarse

de un esclavo, que, procedente de la zona donde este nombre es más frecuente, se hubiera trasladado a *Conimbriga*.

DISTRITO DE ÉVORA

CONCELHO DE BORBA

Freguesia Borba

1181. R.A.E. ALFENIM - J. D'ENCARNAÇÃO, 1997b, n° 260, foto 260; *AE* 1997, 769. Parte superior e izquierda de una placa de mármol local. Debe de proceder del área urbana de Borba. Campo epigráfico rodeado por una moldura de gola directa limitada por una ranura exterior. Medidas: (46) x 57 x 15. Letras: 5,5-5,2. Interpunción: punto. Se conserva en el gabinete de la Concejalía de Cultura de Borba.

Masonia · G(aii) · f(ilia) / Veneria /³an(n)oru(m) · XIIIX / [b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it)] · t̄(ibi) · t̄(erra) · l̄(evis)

El *nomen Masonius* no se documenta en la Península, aunque sí en Roma e Italia. *Masonia* pertenecería al grupo de los primeros colonos itálicos, como el caso de *Cosconius* (*vid. supra* n° 1134). El *cognomen Veneria* suele aparecer asociado a personajes de origen no hispánico y de alto nivel económico.

Según *AE* 1997, *cit.* la cifra veintidós no puede ser totalmente excluida como lo muestra perfectamente la epigrafía legionaria.

[Teniendo en cuenta la correcta colocación de las interpunciones en este texto, y la presencia de un punto después de la primera *M* también sería posible leer *M (?) Asonia G(aii) f(ilia) Veneria*, admitiendo la *M* como la abreviatura de un *praenomen*, y *Asonia* como el *nomen gentilicum*, raro en *Hispania*, aunque con paralelos itálicos (H. SOLIN - O. SOLOMIES, 1988, 24; W. SCHULZE, 1991², 129; para los *praenomina* de las mujeres *cf.* también M. KAJANA, 1994, *passim*). M.A.D.]

CONCELHO DE ESTREMOZ

Freguesia de Santa Vitória do Ameixial

1182-1184. J. GÓMEZ PALLARÈS, 1997. Diferentes precisiones sobre tres didascalias musivas procedentes del pavimento de la *villa*.

1182. J. GÓMEZ PALLARÈS, 1997, 171-175, n° ÉVO 1c, láms. 76-77 (*IRCP* 480; *RAP* Id). Se propone una nueva restitución para el letrero C de este mosaico de la habitación C, que lo pone en relación con la escena que se representa en el mosaico: un hombre enfurecido descarga su ira contra una mujer que le puede haber decepcionado en alguna cosa.

Pro[fite]/re set [t]/³ua(s) re(s) d[eseris?]

La traducción podría ser: «Prometes (ofreces), pero no cumples con tus “obligaciones”». Esta propuesta de lectura da sentido a las imágenes, ya que como consecuencia de las expectativas fallidas, la mujer es maltratada y expulsada del lugar.

1183. J. GÓMEZ PALLARÈS, 1997, 175-177, n° ÉVO 2, lám. 78 (J. LANCHÁ, 1984, 47-48; *HEp* 4, 1994, 1061). Nueva interpretación de la lín. 1 de la inscripción grabada en un doble hexágono y enmarcada por una corona de laurel, en el mosaico de la habitación E. También J. LANCHÁ, 1997, 155 *sub* n° 110, con una lectura parecida a J. LANCHÁ, *cit.*

a) Gómez Pallarès

K(olonia) A(ugusta) F(irma) / C(aius?) t(esserarius) f(ecit)

Se trataría de una «marca de fábrica», de un taller procedente de *Astigi*. En lín. 2 aparte del nombre del artesano que hizo el mosaico, también se podría pensar en el nombre del propietario de la *villa*: *C(---) T(---)*.

b) Lancha

K[olonia] A[ugusta] F[...] / C[...] t[essellarius] f[ecit]

[Parece más correcta la propuesta de **a)**. M.A.D.]

1184. J. GÓMEZ PALLARÈS, 1997, 178-180, n° ÉVO 4, lám. 83 (L. CHAVES, 1938, 57). Nueva interpretación de las lín. 1 y 3 que acompañan las escenas de lucha atlética de este mosaico que está en la sala C. En lín. 1 [- - -] **IONYSI** tal vez aluda al origen jonio del vencedor de la pelea, un ablativo procedente del adjetivo *ἰόνιος* (*sic*), con el valor de «de entre los Jonios». En lín. 3 [- - -] **ΛΗΜΗ**, que podría tener relación con *κλήμα* («rama de vid») y que también pertenece al dialecto jónico-ático. Otras posibilidades podrían ser *λήμη* (con el valor de «mal de ojo»), *[θε]λήμη* («deseo, voluntad»), *[φι]λήμη*, *[ἄνδρο]λήμη* («propio de un pensamiento varonil»), o *[π]λήμη*, y que podrían tener alguna relación con el contenido iconográfico del mosaico.

[Los comentarios del editor no tienen demasiada base. La primera línea parece contener el nombre propio *Διονύσιος*. De ser así, habría que integrar sólo una o dos letras a la izquierda del texto conservado. J.C.]

DISTRITO DE GUARDA

CONCELHO DE TRANCOSO

Freguesia de Vilares

1185. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997a, 692-695, n° 2, con foto (*CIRNO* 9). Se propone una nueva interpretación para las lín. 8-9 de esta inscripción rupestre: *pr(idie) k(alendas) Iun(i)a(s) co(n)s(ulibus) / CAnastasio(?) O(rientis) · Via[tore O(ccidentis)]*. El monograma de lín. 9 se interpreta como el nombre del emperador Anastasio, que sería el cónsul para Oriente, mientras que *Viator* lo sería para Occidente.

[Corresponde también a *HEp* 5, 1995, 1030. La fotografía de la roca pone de manifiesto que la inscripción ha sido repasada con pintura, lo que impide contrastar si lo que se ve corresponde o no a la incisión original. Por otra parte, la transcripción ofrecida que, según el autor, pertenece a F. Patricio Curado, presenta serios problemas para su aceptación en cuanto al contenido de la misma y a la cronología. Sin poder aventurar qué hay escrito realmente, la morfología de las letras no se corresponde con una posible fecha de 495 d.C.; parece de época bastante más temprana. I.V.]

DISTRITO DE LISBOA

CONCELHO LISBOA

Freguesia Santiago

1186. L. TRINDADE - A.M.D. DIOGO, 1997, n° 257, foto 257 (I. MOITA, 1995, 372-377, primera noticia); *AE* 1997, 773. Fragmento de dintel de forma paralelepípedica que perteneció al teatro romano. Se encontró en 1985 durante unas obras efectuadas en el n° 4 de la calle da Saudade. Medidas: 42 x (121,7) x 9. Letras: 8.

[- -]*u*s · *Prīmu*s · *dēdī*t

El personaje mencionado debe de ser el augustal perpetuo *C. Heius Primus*, que patrocinó las obras del *proscenium* y la *orchestra* del teatro romano de Lisboa, en el 57 d.C.

CONCELHO DE VILA FRANCA DE XIRA

Freguesia de Alverca

1187. C. CAMACHO – C. CALAIS – G. NUNES, 1996, 185. Cupa hallada durante unas obras en la urbanización de Bom Sucesso. Medidas: ?. Letras: ?.

(*A*)*lfia* · *L(u*ci) · *f(ilia)* · / *Amoena* · *b(ic)* · *s(ita)* · *e(st)* ·

[La inscripción va a ser publicada siguiendo criterios epigráficos en uno de los próximos números de *FE*. Al tratarse del gentilicio *Alfius*, éste sería el primer testimonio que se documentaría en la región de Lisboa. M.A.D.]

DISTRITO DE PORTALEGRE

CONCELHO DE ALTER DO CHÃO

Freguesia de Alter do Chão

1188. A.M.D. DIOGO, 1996, n° 238, foto 238; *AE* 1996, 841. Fragmento inferior tal vez perteneciente a una estela moldurada de mármol blanco, del tipo Estremoz/Vila

Viçosa. Se encontró en las ruinas de una capilla gótica existente en el lugar de São Pedro, donde ya se conocían otros restos de época romana. Medidas: (28,5) x 23,5 x 7. Letras: 3,1. En 1985 estaba depositada en el Instituto Português do Património Cultural.

[- - - - -]/leo [pate]r pi/entissimu/³s posuuit (sic)

CONCELHO DE MONFORTE

Freguesia de Vaiamonte

1189. J. D'ENCARNAÇÃO - J.U.S. NOLEN, 1997a, nº 252, foto 252; *AE* 1997, 770. Fragmento de cuenco de *terra sigillata* hispánica, forma Drag. 37, de fabricación atribuible al valle del Ebro, con un grafito *post coctionem*. Presenta una decoración a base de una banda de metopas separadas por palmetas entre líneas onduladas. Se encontró en Torre de Palma. Letras: 2-1. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa, nº inv. 10001-14312-82.

Ūrbici ux̄sor est cre[r?]emina [- - -?]

E = *II*. La última palabra puede tratarse de un término vulgar, y desconocido, emparentado con los radicales *crim-* («crimen») o *crem-* («quemar»); aunque también el autor del grafito escribió de manera intencionada y repetida la sílaba *re*. En todo caso, se aprovechó esta ocasión para dar a conocer las aventuras extramatrimoniales de la mujer de *Urbicus*. Éste es un *cognomen* abundante en Roma, aunque escaso en la Península; tal vez fueran de ascendencia itálica sus poseedores. Por la tipología se fecha a fines del siglo I y mediados del II d.C.

1190. J. D'ENCARNAÇÃO - J.U.S. NOLEN, 1997b, nº 253, foto 253; *AE* 1997, 771. Tazón de *terra sigillata* hispánica, forma Drag. 27, de fabricación atribuible al valle del Ebro, con un grafito *post coctionem*. Procede de la sepultura nº 27 de Torre de Palma. Letras: 1,2-0,7. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa, nº inv. 10002-24-78.

C(?) *EM Furniae*

Dado que *Furnia* resulta muy raro en la Península, se puede pensar para la dueña de este tazón una ascendencia itálica. Por la tipología se fecha a fines del siglo I y mediados del II d.C.

1191. J. D'ENCARNAÇÃO - J.U.S. NOLEN, 1997c, nº 254, foto 254; *AE* 1997, 772. Puchero de cerámica común, procedente de la sepultura nº 27 de Torre de Palma. Tiene un grafito *post coctionem* grabado en la base. Letras: 2,2-1; cursiva. Interpunción: *hedera* cordiforme. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa, nº inv. 10002-7-79.

N(umerius?) · Li(cinius) (?) Aviti (?) (filius) Pa(ternus) (?) a(ve) (?) v(ale) (?)

El carácter cursivo de la escritura dificulta la lectura, por lo que el texto propuesto es hipotético. Por la onomástica y la tipología se fecha en la segunda mitad del siglo I.

DISTRITO DE PORTO

CONCELHO DE MARCO DE CANAVESES

Freguesia de Ariz

1192. J. D'ENCARNAÇÃO - J.U.S. NOLEN, 1997d, nº 255, foto 255; *AE* 1997, 855. Plato de *terra sigillata* hispánica, forma Drag. 15/17 tardía, de fabricación atribuible al valle del Ebro, con un grafito *post coctionem* en la pared exterior. Procede de la sepultura 5 de la necrópolis romana de Tapada de Eirozes. Letras: 2,5-1,5; acturia. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa, nº inv. 16596.

Rioni Reni

E = II. El texto no permite una interpretación plenamente satisfactoria. Sería posible ver una connotación de tipo geográfico. El primer nombre podría ser *Rionius*, no documentado, con cierto parecido con *Rhion*, nombre de un río y de una ciudad de Acaya. El segundo sería el genitivo de *Riinus* o *Renus*. Lo más parecido es el hidrónimo *Rhenus* o *Rhinus*, origen a su vez de cuatro nombres personales. Por la tipología se fecha a mediados del siglo II.

1193. J. D'ENCARNAÇÃO - J.U.S. NOLEN, 1997e, nº 256, foto 256; *AE* 1997, 856. Jarrito de cerámica común, con asa. Presenta un grafito *post coctionem* sobre la faja de decoración. Procede de la sepultura 5 de la necrópolis romana de Tapada de Eirozes. Medidas: 12,5 x 8,6 (diámetro).

Tangini coponi[l]la FILBEIGA

El primer nombre se identifica sin problemas, el genitivo de *Tanginus*. *Coponi[l]la* podría ser un diminutivo de *caupona*, «pequeña taberna». La última palabra de momento no permite una explicación plausible. El grafito identifica una marca de posesión, un jarrito «de la pequeña taberna de Tangino», y la última palabra tal vez aluda a una salutación o algo parecido. Por la tipología se fecha en el siglo II.

Freguesia de Freixo

1194-1197. L.A.T. DIAS, 1997. Una inscripción inédita y tres soportes.

1194. L.A.T. DIAS, 1997, 28, nº 3, lám. 1,4; *AE* 1997, 854. Ara de granito. Se encontró en las excavaciones de 1986 en la zona abovedada de las termas. Medidas: 65 x 26 x 25. Letras: ?.

D(eae) · s(anctae) · For/tunae /³Val(erius) · Pa/ternus / ex · v(oto) · p(osuit)

[La fotografía de esta inscripción figura en un folleto publicitario de las ruinas, realizado por el Serviço Regional de Arqueologia da Zona Norte, que fue reproducido en la revista *Arqueologia* 17, 1988, 216. M.A.D.]

1195. L.A.T. DIAS, 1997, 28, n° 4, lám. 1,5A-5B-5C-5D. Ara anepígrafa de granito de grano muy grueso que dificulta la lectura en las cuatro caras. Se encontró en la excavación del ábside del *forum*. Medidas: 22 x 24 x 22.

1196. L.A.T. DIAS, 1997, 28, n° 5, lám. 1,2. Ara anepígrafa de granito. Medidas: 68 x 30 x 25. Procede del *forum*.

1197. L.A.T. DIAS, 1997, 28, n° 5, lám. 1,3. Ara anepígrafa de granito que pudo haber tenido la inscripción pintada. Medidas: 98 x 30 x 25. Procede del *forum*.

CONCELHO DE SANTO TIRSO

Freguesia de São Martinho do Campo

1198. B. PRÓSPER, 1997c, 271-280 (*RAP* 1; *HEp* 6, 1996, 1072). Análisis del teónimo *Abne* de esta inscripción dedicada por *Fuscinus*. La estructura del texto es la habitual: nombre del dedicante seguido de teónimo en dativo. Hasta el momento los autores que se han ocupado de él no proponen etimologías del nombre de la divinidad, aunque le atribuyen género femenino. Sin embargo, la comparación con las formas de dativo de otros teónimos lusitanos permite constatar que el final *-e* de *Abne* procede de **-ei* y no de *-āi*, lo que implica que nos encontramos ante un tema en *-i* y no un femenino en *-a*. Así pues, la forma indoeuropea de la que proviene debe ser **abnis* o **apnis* al igual que en latín *amnis* «río». El teónimo lusitano implica, por tanto, la divinización de un elemento acuático y el epígrafe podría traducirse como «F.F. erigió [este altar] a n(uestro) d(ios) el río». El desarrollo de *D·D·N* en la lín. 2 como *Deae Dominae Nostrae* o *Deo Domino Nostro* debe quedar abierto, ya que un tema en *-i* puede ser tanto masculino como femenino, según muestra el propio latín *amnis*, que tuvo ambos géneros a lo largo del tiempo.

CONCELHO DE VILA DO CONDE

Freguesia de Vairão

1199. A. FERREIRO, 1997, 263-272, láms. XI-XII; *AE* 1997, 853. También M.J. BARROCA, 2000, 83-92, vol. III, anexo I (*IHC* 135; *ICERV* 355; *ICERV* 510).

a) Ferreiro

Nueva edición de una inscripción que se extiende a lo largo de seis placas de granito, conservada en el monasterio de San Salvador de Vairão. Medidas: 287 x 32.5 x ? La pieza está fracturada donde comienza la notación de la fecha del reinado de Veremundo, aunque se reparó posteriormente con cemento.

In n(omin)e d(omi)ni perfectum est templum hunc per Marispalla d(e)o vota / sub die XIII k(alendas) Ap(riles) er(a) D̄LXXIII regnante serenissimo Veremundu r(eg)e

Barras de abreviatura en: *NE* (*nomine*), *DNI* (*domini*), *DO* (*deo*), *AP* (*Apriles*) y *ER* (*era*). La inscripción se referiría a un edificio religioso desconocido situado cerca de Vairão que fundaría *Marispalla*, una beata de gran influencia en esta zona; la fundación de

comunidades religiosas femeninas era un hecho desempeñado frecuentemente por mujeres en el siglo VI. Para el autor la pieza se debe fechar a partir de la datación que incluye en la segunda línea: se trata de *DLXXIII*, con las dos primeras cifras en ligatura, esto es, el año 573 de la era hispánica (535 de la era cristiana). Con esta lectura se evitaría la necesidad de identificar a este rey suevo, a pesar de que no existan de él testimonios literarios, con otros Veremundos conocidos en otros siglos. La mención de Veremundo permite conocer el nombre de uno de los monarcas suevos que reinaron en el lapso de tiempo comprendido entre los años 469 y 550. Detrás de la datación lee como todos los demás *regnante serenissimo Veremundu* y restituye *r(eg)e* donde otros restituían *re(x)*. *Veremundu* puede ser una forma sin declinar o bien un ablativo -en lugar de *Veremundo-*. *Marispalla*, sin la desinencia *-m* de acusativo responde a un uso habitual en la época visigótica. Las predicaciones *regnante* y *serenissimo* son igualmente usuales.

b) Barroca

En lín. 1 *tenplun* (sic) *banc*; en lín. 2 *Veremu(n)du*. Sigue las opiniones tradicionales optando, en la lectura de la fecha, por una *L* uncial en forma de 2, y admite explícitamente una grabación parcial de la datación: «A data debe subentender-se por tanto como sendo Era '2XXIII Post Milesima»; es partidario de la atribución de esta inscripción al período medieval, por lo que rechaza una datación en la época suevo-visigótica, mantenida por E.A. THOMPSON (1980, 82).

[El soporte de la inscripción está formado por varios bloques de granito unidos unos a otros y las uniones entre ellos están dañadas. La principal polémica de esta inscripción radica en la lectura de los dos primeros numerales de la datación, dañados irremediablemente por la rotura de la piedra. Las características paleográficas de la inscripción muestran un trazado recto de las letras, por tanto la acentuada curva que se ve sobre el trazo horizontal de la *L* puede no ser una marca de cursividad, sino el resultado del trazado de la panza de una letra anterior en nexo con *L*, que, en el contexto de la datación, sólo puede pertenecer a una *D*. Con todo, Ferreiro parece admitir que el hasta vertical de la *D* sigue a la *R* de *er(a)*, en el bloque anterior del soporte, admitiendo tácitamente que los cuatro puntos profundamente incisos y la tenue línea que los une forman parte del trazado del hasta de la *D*. No obstante, hay que mencionar que en esta inscripción ninguna otra letra prolonga su trazado por los dos bloques, aunque nada impide que el hasta vertical de la *D* estuviese grabada en el espacio hoy perdido, y que, como quiere Ferreiro, se tratase de la datación de *DLXXXIII*. Aun de acuerdo con la datación de Ferreiro, me parece que habría sido útil incluir en su estudio una discusión paleográfica sobre el trazado de las letras y un comentario sobre el estado actual del soporte. La comparación de los dos registros gráficos realizados por L. Vasconcellos, con la pieza en mejor estado de conservación, permite confirmar *TENPLUN* (lectura de Barroca), contra la opinión de Ferreiro que admite *TEMPLUM*; en cuanto a la paleografía de las *V* de esta inscripción, con un trazado casi vertical del hasta derecha, permiten reconstruir *HÛNC* con nexo y en la lín. 2 *VEREMÛNDU* (lectura de Ferreiro). Si a los defensores de la cronología «suévica» no les es reconocida la datación de *DLXXIII* por la irregularidad de la grabación o la conservación de la barra vertical de la *D*, ¿no será mucho

más difícil admitir una datación posterior basándose en la falta de la grabación de la referencia «Post Milésima» o equivalente? De acuerdo con la fecha e hipótesis propuestas en a) *vid.* también I. VELÁZQUEZ, 2000, 265, con notas 1810-1811. M.A.D.]

DISTRITO DE SANTARÉM

CONCELHO DE MAÇÃO

Freguesia de Mação

1200. H. FRADE, 1997, 305. Noticia de una inscripción inédita dedicada a *Aquis sacris*.

DISTRITO DE SETÚBAL

CONCELHO DE ALCÁCER DO SAL

Freguesia de Alcácer do Sal

1201. A.M.D. DIOGO - J.C.L. FARIA - M.A. FERREIRA, 1996, nº 235, foto 235; *AE* 1996, 840. Fragmento de bloque paralelepípedo de mármol blanco con vetas grisáceas, roto por todos sus lados. Se encontró en 1995 reutilizado en un muro del convento de Nossa Senhora de Aracoelli, en el castillo de Alcácer do Sal. Medidas: (21,5) x (25,5) x (14,2). Letras: 4,2. Se conserva en el Museu Municipal de Alcácer do Sal.

[- - - C]ornel[io - - - / - - -] Bocch[o - - - /³ - - - flamin]i provinc[iae - - -]

El epígrafe pertenece a uno de los *Cornelii Bocchi* de *Salacia*, conocidos ya por otras inscripciones, aunque el estado de conservación de la pieza no permite su identificación. Se fecha a fines del siglo I d.C.

1202. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 296-297, nº 376 (*CIL* II 2479 = *CIL* II 5617). Según el autor la inscripción de [L. Titius L.f. Plutar]chus procede de Chaves y está perdida.

[No está perdida. Se conserva en el Museu de Alcácer do Sal. Aparte de las dos referencias aportadas por Colmenero (*cf.* *CIL* II *cits.*), se trata de *EE* VIII 4 = *IRCP* 189 = *Aquae Flaviae* 240 = *RAP* 526 (*cf.* J.M. ABASCAL PALAZÓN, 1994a, 286, nº 25). E.T.]

CONCELHO DE SANTIAGO DO CACÉM

Freguesia de Alvalade

1203-1204. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996a. Nueva edición de dos inscripciones a partir de su autopsia directa en 1992.

1203. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996a, 142-144, nº 6, fotos 3-4; *AE* 1996, 837 (*IRCP* 153). Se trata de una estela de pizarra de pátina cenicienta con el coronamiento triangular. El campo epigráfico está alisado y sin delimitar, aunque deteriorado por los surcos de la reja de un arado. Medidas: 68,7 x 44 x 8. Letras: 5,5-4,2; actuaria. Interpunción: punto. Se conserva en el Club de Patrimonio de la Escuela C+S de Alvalade-Sado, nº CONQ.01.4.

Mu[n]ia · Brocina / Arçonis · f(ilia) · a(nnorum) · XXXV /³b(ic) · s(ita) · [e(st)] · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Ahora resulta posible leer *Munia* en vez de la anterior *Aunia* (cf. *IRCP* 153). Por la paleografía, modo de identificación de la difunta y estructura del texto se fecha a mediados del siglo I d.C.

AE 1996, 837 también considera que, según la foto, sería posible leer *Mucia*.

1204. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996a, 144, nº 7, foto 5 (*IRCP* 173). Estela muy deteriorada de pizarra. El campo epigráfico presenta las huellas de la reja de un arado. Tiene un surco horizontal sobre los primeros vestigios de las letras, que tal vez marcaran el inicio del campo epigráfico. Medidas: (73) x (36) x 14. Letras: 4,5-3. Se conserva en la Casa do Povo de Alvalade-Sado.

[- - -]us [- - - / - - -] · f(ili-) [- - - /³- - -] R̄V++I [- - - / - - -] H (?) · S

En lín. 3 la *V* podría corresponder a *v(ixit)*, las cruces a sendas *X*, y el último trazo a la letra *A* de *a(nnos)*; en lín. 4 tal vez estuviera la fórmula *b(ic) s(itus) e(st)*. Se fecharía en el siglo I d.C.

Freguesia de Santiago do Cacém

1205. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996a, 134-135 (*IRCP* 152). A partir del análisis de una serie de aspectos paleográficos, formales y textuales, considera que la inscripción de G. Porcio Severo se trata de una falsificación. El monumento fue fabricado con la intención de corroborar que las ruinas romanas junto a Santiago do Cacém correspondían a una ciudad importante, eventualmente la capital de los *Mirobricenses qui Celtici cognominantur*.

Freguesia de Santo André

1206. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996a, 139-142, nº 5; *AE* 1996, 836 (*HEp* 3, 1993, 489). Nueva edición del texto de esta ara transmitido en un manuscrito de la Biblioteca de Évora, y dada como procedente de la Herdade de Cascalheira. Se trata de un ara funeraria con el frontón adornado con motivos vegetales y toros con rosáceas en su frente. El campo epigráfico tiene forma de portal, con el remate semicircular. Medidas: 112 x 67,5/57,5 x 44,5/28,5 (venían referidas en palmos).

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Q(uinti) Mur<r>ici(i) A(uli) f(ili) Ca[l](eria tribu) [A?]/³niani an(norum) XVIII / Aronica (?) Q(uinti) MAII(?)/NA [? - - -] /⁶p(onendum) o f(aciendum) · c(uravit) · b(ic) · [s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)]

La lectura debe ser considerada con las debidas reservas.

CONCELHO DE SINES

Freguesia de Sines

1207-1208. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996b. Dos piezas inéditas, una de ellas inscrita y la otra anepígrafa, procedentes del castillo de Sines. Se conservan en el Museu Arqueológico de Sines.

1207. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996b, nº 231, foto 231; *AE* 1996, 839. Ara de mármol de S. Brissos con el campo epigráfico delimitado por una línea incisa. Fue reutilizada como peso de lagar, lo que afectó a la inscripción. En el lado izquierdo presenta un jarro y en el derecho una pátera. Estuvo empotrada en la torre rectangular del castillo que mira al sur hasta el verano de 1983. Junto a ésta apareció el ara *FE* 56, 1996, 230 = *HEp* 6, 1996, 1075. Medidas: 114,5 x 50 x 50. Letras: 5-2,5; capital actuaría. Interpunción: punto.

*D(is) [M(anibus) s(acrum)] / Fa[- - -] /³a[- - -] / m[- - -] / h(ic) [s(it)-
e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)] /⁶L(- - -) · S(- - -) Mu[- - -] / mereñ[ti, -
tissimo, -ae] / et soceri [- - -]*

En lín. 6 estaría el *tria nomina* del dedicante. La lín. 7, escrita en caracteres de menor tamaño, pudo ser posterior al texto precedente. Se fecharía en la segunda mitad del siglo II d.C.

1208. J. D'ENCARNAÇÃO, 1996 b, nº 232, foto 232. Parte inferior de un ara anepígrafa moldurada de mármol de S. Brissos. Conserva la parte inferior de la línea que delimitaba el campo epigráfico y restos de una pátera. Se encontró en superficie, entre la muralla del castillo y la iglesia. Medidas: (66) x 70,5 x 39,5/32.

DISTRITO DE VIANA DO CASTELO

CONCELHO DE PAREDES DE COURA

Freguesia de Coura

1209. M^a.F.M. DA SILVA - N. MARÍN DÍAZ, 1995-1997, 65-67, lám. VII, foto 1 (L.A. DOS SANTOS, 1979, 27). Se propone una nueva lectura para el nombre del dedicante (lín. 6) de este miliario, en vez del *Flavinus* anteriormente propuesto.

*D(ominis) n(ostris) / Constante /³nobilissimo / Caesari / posuit /⁶
Rovin[us] / miliarium / XXVIII*

Los autores destacan la singularidad del monumento, como ya hiciera Santos, pues se trata de una inscripción honorífica y, además, de un miliario. Presenta el nombre de quien mandó elaborarlo o colocarlo, y una nueva forma de indicar las millas: no se hace teniendo como punto de referencia *Bracara Augusta*, sino su número de colocación en la vía.

[En lín. 1 mejor *D(omino) n(ostro)*. M.A.D.]

DISTRITO DE VILA REAL

CONCELHO DE ALIJÓ

Freguesia de Vilar de Maçada

1210. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 263-264, nº 288, con foto. Estela de granito rota en el coronamiento. Se encontró durante unas labores agrícolas en Francelos. Medidas: (75) x 45 x 10. Letras: 5. Se conserva en la Torre de Quintela, Vila Real, hasta su traslado al futuro Museu Arqueológico.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Pateřna /³annorum / XXXV

CONCELHO DE BOTICAS

Freguesia de Ardãos

1211. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 291, nº 362, con foto. Pequeño fragmento opistógrafo de granito de mala calidad, «inédito»; seguramente se trate de una tapa de sarcófago. Procede de Ribeira da Costa, Sapelos. Medidas: (32) x (32) x 15. Letras: 10. Se conserva en el Museu da Região Flaviense. Considera que no se puede dar interpretación alguna.

[La pieza no es inédita. Ya fue dada a conocer por J. D'ENCARNAÇÃO, 1984b, 178-179. El texto conservado es como sigue: **a)** - - - - - / [- - -]O[- - - / - - -] NE[- - -]; **b)** - - - - - / [- - -]II / [- - -]VI /³[- - -]OI. M.A.D.]

Freguesia de Bobadela

1212. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 170, nº 154, con foto. Ara «inédita» que sirve de pila de agua bendita en la iglesia de Bobadela.

L(aribus) Çoreae/cis Flâv(ia) /³Şabina / ex · de(votione) · s(ua) · l(ibens) · a(nimo) / posuit

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 50 (= *HEp* 2, 1990, 837 = *RAP* 643), donde la leía así: *L(ivero) P/[a]tri I(ovi) O(ptimo) Ml[a]x(imo) de s(uo) L(ucius) A/n̄n(ius) v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*. M.A.D.]

Freguesia de Sapiãos

1213. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 85-86, nº 49, con foto. Ara «inédita» procedente de Sapelos y conservada en el Museu da Região Flaviense.

I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / - - - - -

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 23 (= *HEp* 2, 1990, 838 = *RAP* 350). En este caso la lectura es la misma, aunque la extrema erosión del ara no permite confirmarlo. M.A.D.]

CONCELHO DE CHAVES

Freguesia de Águas Frias

1214. B. PRÓSPER, 1997a, 172; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 122-123, nº 94, con foto (*HEp* 2, 1990, 839; *Aquae Flaviae* 88; *AE* 1987, 562g; *RAP* 58). Diferentes precisiones sobre el teónimo de lín. 1-3.

a) Prósper

Realiza un análisis del teónimo *Debaroni Muceicaeco*, que presenta una sintaxis parecida a la de *Arantio Tanginiciaeco* (*vid. supra* nº 1179). Tanto si *Debaroni* es una deformación de *Trebarunis* como si el primer elemento es algún otro nombre de lugar habitable, y por tanto se trata de alguna formación similar, el sentido probable es «a la corriente (-aroni) propia (-aeco) del pueblo de *Muga/Muca* (*Deb-/Treb- ...Muceaic-*)». El elemento formalmente adjetival **muceaico-* subyacente al doblemente sufijado *Muceicaeco* es aquello a que hace referencia propiamente *Deb-/Treb-*. Es decir, se trataría del río del «poblado llamado *Muceaico-*» o río del «poblado de *Muca/Muga*». En tal caso, la base del epíteto se referiría básicamente al primer elemento del compuesto.

[La interpretación del elemento *-aron-* de *Debaroni* como «corriente» es muy hipotética, ya que puede tratarse simplemente de una secuencia de sufijos. Tampoco puede considerarse segura la interpretación de *Muceicaeco* como «del poblado de *Muca/Muga*».

E.L.]

b) Colmenero

Propone una nueva lectura para el segundo componente del teónimo: *Debaroni Muceicalo*.

[En lín. 1/2, según foto, se lee: *DEIBABO/NE. M.A.D.*]

Freguesia de Chaves

1215-1216. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a. Dos inscripciones inéditas.

1215. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a, 265,267, nº 3, lám. 3; *IID.*, 1997b, 230-231, nº 230, con foto. Estela de granito compacto que estaba empotrada en la pared de una bodega del Largo de Anjo, en Chaves. Medidas: 100 x 40 x ?. Letras: 7-6. Actualmente se conserva en el Museu de la Região Flaviense.

Sex(tus) / Antisti³us Sex(ti) f(i)lius / domo / Narbo /⁶[b(ic) s(itus) e(st)]
En *Lucus Augusti* ya estaba documentado otro narbonense (*cf. IRPLU* 26).

[En lín. 4-6: *domo / Narbo/n(e)*, como requiere el ablativo *domo*. M.A.D.]

1216. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a, 269, nº 5, lám. 5; *ID.*, 1997b, 409-410, nº 579, con foto. Fragmento cilíndrico de miliario de granito de mala calidad. Se encontró en el barrio de Castelar, Campo da Roda, en el domicilio de L. dos Santos, junto al cruce de

carreteras Chaves - Vila Real - Valpaços. Medidas: (62) alto x 45 diámetro. Letras: 15-10. Se conserva en el Museu de la Região Flaviense.

a) 1996

Im(peratori) G(aio) Fla[vio Valerio C]lonst/ant[i]o (sic) B? A?

Las últimas letras son de difícil lectura; hipotéticamente podrían corresponder a la ciudad de origen de la vía, *Bracara Augusta*. El emperador es Constancio I.

b) 1997

In(peratori) (sic) C(aesari) / G(aio) Fla[vio Valerio C]onst/³ant[i]o / P(io) A(ugusto)

[La fotografía no permite confirmarlo. **M.A.D.**]

1217-1227. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Diferentes precisiones y puntualizaciones a once inscripciones.

1217. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 94-95, nº 62, con foto. Ara «inédita» fragmentada procedente de Vila Nova.

[Li]ber[o/ Pat]r[i] / - - - - - ,

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 52 (= *HEp* 2, 1990, 851 = *RAP* 391), donde leía lo mismo. **M.A.D.**]

1218. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 187, nº 177, con foto. Ara «inédita» procedente del Campo da Roda.

[- - -]d̄aq̄ç̄uṣ / [- - -] t̄o [- - -] /³po[- - -]ṣu / Ṣeleñe p̄(ossuit) (sic)

Se trataría de un documento del culto a la Luna en el Noroeste.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 66 (= *HEp* 2, 1990, 846 = *RAP* z⁵). La foto no permite comprobar la lectura. **M.A.D.**]

1219. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 277, nº 336, con foto. Media columna quizá adaptada a losa de tumba. Según el autor, sólo la mencionó R. CORTEZ, 1957, 108.

EV · VAN · THI

Se trataría de los *nomina* (sic) apocopados del difunto o, quizá, del dedicante.

[En realidad F.R. CORTEZ, 1957, 108, nº 17, con foto, realizó una edición completa de la pieza, leyendo ya lo mismo que Colmenero: *EV · VAN · THI*. Todavía unos años antes M. CARDOZO, 1943, 39, nº 22, hizo la primera edición, y ya leía igual. El propio autor la recogió dos veces antes: A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1977, 417, nº 240 y en *Aquae Flaviae* 234. Lectura insegura. **M.A.D.**]

1220. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 288, nº 355, con foto. Vasija de barro, «inédita», procedente de la Praça de Camões, con una inscripción cristiana relativa a una *depositio*.

Dep(ositio) et [- - -] Flav(ius) Maternianus vixit [- - -]

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 226 (= *HEp* 2, 1990, 847 = M^a.M.A. DIAS, 1991, 471, n^o 136). El cambio de lectura se produce en el nombre, antes leído como *Flav(iae) Maternae*. La fotografía presentada corresponde a la cara opuesta a la que contiene la inscripción que sí se mostraba, en cambio, en *Aquae Flaviae* 226. Allí había un dibujo esquemático del texto, necesario dada la escasa legibilidad de la fotografía, en el que podía leerse: *DEPET / ERNAE / VIX*, habiéndose trazado *AE* de lín. 2 y *X* de lín. 3 mediante trazos discontinuos. La lectura presentada contenía *Maternae vixit* por extenso. Sin una foto correcta de la cara inscrita ni nuevos argumentos parece prudente mantenerse en la primera versión de esta inscripción. **I.V.**]

1221. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 291, n^o 363, con foto. Inscripción conservada en el Museu de la Região Flaviense. Según el autor, sólo la mencionó R. CORTEZ, 1957, 108.

Max(imus) Flavius

[Ocurre como en el n^o **1219**: primera edición por M. CARDOZO, 1943, 39, n^o 21, que leía *MAXELAN / [- - -]NI*; edición completa de la pieza por F.R. CORTEZ, 1957, 108, n^o 18, con foto, e igual lectura. Con la lectura de los predecesores ya la había recogido el propio A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1977, 419, n^o 258. Se ven restos de una segunda línea. **M.A.D.**]

1222. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 291, n^o 364, con foto. Placa o bloque (*sic*) granítico conservado en el Museu de la Região Flaviense. Según el autor, sólo la mencionó R. CORTEZ, 1957, 108.

[Ann]o(rum) LV / [- - -] ando V[- - -]

Se trataría de un epitafio.

[F.R. CORTEZ, 1957, 108, n^o 19, ya había hecho edición completa de la pieza, con foto y la siguiente lectura: *O · LV / ANDON*. Ya aparecía recogida en A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1977, 418, n^o 248 (donde la consideraba inédita) y en *Aquae Flaviae* 458, donde pensaba que era honorífica. **M.A.D.**]

1223. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 295-296, n^o 373. En el aparato crítico de la inscripción perdida de *Pictelancea Pictelanci filia* no se menciona *CIL* II.

[Aunque el autor sólo señala dos referencias bibliográficas del siglo XVIII en su aparato crítico, este epígrafe perdido corresponde a *CIL* II 2488 (*cf.* J.M. ABASCAL PALAZÓN, 1994a, 287, n^o 30) y a *Aquae Flaviae* 237. **E.T.**]

1224. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 321, n^o 406, con foto. Fragmento de miliario de Caracala, «inédito», conservado en el Museu de la Região Flaviense.

[- - -] TON[- - - / - - -] NO[- - -] /³tr(ibunicia) [- - -]

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 295 (= *HEp* 2, 1990, 872), donde leía lo mismo. La identificación con Caracala es muy insegura. **M.A.D.**]

1225. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 332, nº 424 (*CIL* II 4784). Considera perdido este miliario que atribuye a Constantino I, cuando era César (h. 306), o a su hijo Constantino II.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 308 y 309, donde se identifica a ambos como *CIL* II 4784 (= *RAP* Iz⁴). F.R. CORTEZ, 1951-1952, 162-163, pensaba que podía ser el miliario que se conserva en el Museu Nacional Soares dos Reis, de Porto, aunque no coincide la distribución de líneas. **M.A.D.**]

1226. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 437-438, nº 602 (A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1977, 414). Nueva restitución en lín. 3 de la inscripción de este bloque cilíndrico conservado en el Museu de la Região Flaviense.

[- - - - - / - - -] Mar(cius) Ia/³[(nuarius) - - -] et frater / [- - - exedram cum] bassi (sic) [- - -]

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 453 (= *HEp* 2, 1990, 849), referencia omitida en su aparato crítico. La lectura y la restitución son hipotéticas. **M.A.D.**]

1227. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997a, 438, nº 604, con foto. Bloque de granito, «inédito», procedente del convento de N^a. Sr^a. de la Concepción.

[- - -] IOR

Formaría parte de una gran inscripción monumental.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 455 (= *HEp* 2, 1990, 850), donde leía lo mismo. La última letra, no obstante, parece una P. **M.A.D.**]

{Chaves} → *vid.* nº 1202, Alcácer do Sal (SET)

{Chaves} → *vid.* nº 1241, Vilaverde da Raia (VIL)

Freguesia Eiras

1228. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a, 267, 269, nº 4, lám. 4; *ID.*, 1997b, 331-332, nº 422, con foto. Pequeño cilindro de granito de mala calidad perteneciente a un miliario. En la parte superior presenta una especie de *foculus* circular, prueba, sin duda, de su reutilización. Se encontró en Eiras, uno de los arrabales de Chaves, junto a la calzada de San Lorenzo, que coincidiría con la vía XVII del Itinerario de Antonino. Medidas: (65) alto x 25 diámetro. Letras: 10. Se conserva en el Museu de la Região Flaviense.

a) 1996

*D(ominus) n(oster) Flaviu[s] C]on/sstan[tius] (sic) nov/³ilissim[us] (sic)
C(a)e/sar*

Puede ser el emperador Constancio I, aunque no es completamente seguro.

b) 1997

*D(ominus) n(oster) / [imp(erator)] Ca(esar) Vâl(erius) [C]on/³sstan(tius)
(sic) / novi[li]ssimus (sic) Ca[e/s]ar*

[Aunque en 1996 anunciaba la publicación de este miliario en el libro en prensa, en éste mismo lo da como inédito. La lectura varía notablemente, incluso en **b)** si se compara con el dibujo que el propio autor ofrece. **M.A.D.**]

Freguesia de Monforte

1229. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 463, n° 623 (*CIL* II 2494). Nueva interpretación de esta inscripción perdida, que perteneció a la clave de una fuente arqueada.

Ccognatio ⊃ Sermaceles(is) B(ono) ? F(onti) d(edicavit)

Podría ser funeraria, jurídica o votiva.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 203, donde su lectura era: - - - ⊃ *Serma Cele^r b(ene)f(iciarius)*- - -. Ninguna de las dos propuestas es satisfactoria. **M.A.D.**]

Freguesia de Moreiras

1230. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 229, n° 228 (*Aquae Flaviae* 537). Nueva lectura de la inscripción de esta ara.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Iuliae Athena/³ēqē coniugi /
desider/atissime /⁶Fl(avius) Vâl/erianus / s(it) t(ibi) [t(erra) l(evis)]*

[Conviene notar que en *Aquae Flaviae* 537 (donde sólo se leía: [- - -] *IVS* / - - - - - / *IVLLA*) la fotografía se da invertida, con lo que puede parecer que se trata de dos piezas diferentes. Esta inscripción corresponde también a M^a.M.A. DIAS, 1991, 476, n° 155 y *HEp* 3, 1993, 490.1. **E.T.**]

Freguesia de Samaiões

1231. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 105-106, n° 76, con foto. Ara «inédita» consagrada a la *Tutela municip(ii) Aquiflaviensium* procedente de Granginha, Valdanta.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 530 (= *HEp* 2, 1990, 857) y también se recogió en *RAP* 16. Las lecturas no varían. **M.A.D.**]

Freguesia de Santo António de Monforte

1232. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 266-267, n° 295, con foto. Estela antropomorfa «inédita».

D(is) M(anibus) s(acrum)

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 200b (= *HEp* 2, 1990, 858). **M.A.D.**]

Freguesia de Santo Estêvão

1233-1235. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Precisiones sobre tres inscripciones.

1233. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 286-287, nº 353, con foto. Inscripción «inédita» procedente del atrio de la iglesia de San Esteban.

Raniri

Se trataría de un invasor suevo.

[Es *Aquae Flaviae* 233 (= *HEp* 2, 1990, 859). **M.A.D.**]

1234. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 436, nº 600. Bloque de granito «inédito» procedente de la iglesia de San Esteban, donde se conserva.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 451 (= *HEp* 2, 1990, 860). La lectura prácticamente no varía. La fotografía no permite distinguir apenas nada. **M.A.D.**]

1235. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 438, nº 603, con foto. Fragmento «inédito» de granito con dos letras (*AH, MH* o *AB, MB*), perteneciente a una inscripción monumental.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 454. **MA.D.**]

Freguesia de São Julião

1236. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a, 269, nº 6, lám. 6; *Id.*, 1997b, 333, nº 426, con foto. Pequeño fragmento de miliario. Medidas: (50) x (30) diámetro. Letras: 10. Se conserva en el domicilio del párroco de la localidad.

- - - - - / [- - -] *Flavio* / *Dalmacio* [- - -] / - - - - -

Se trata del emperador Dalmacio.

Freguesia de Tronco

1237. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 245, nº 249, con foto (A. TRANOY, 1981, 62). Nueva lectura de la inscripción de esta estela conservada en el Museu Soares dos Reis, de Porto.

*Di[b]/us [M]/³a(nibus) C/qlab/us Tu/⁶robi f(ilius) / ann/orum LXXV /⁹
h(ic) · s(itus) · e(st) · t(ibi) / t(erra) · l(evis) s(it) (sic)*

Según Tranoy, la estela procedería de São Vicente da Raia e indicaría la localización de los *Turodi* en esta zona, hipótesis ambas que el autor no comparte.

[Corresponde a *EE IX 273* = *Aquae Flaviae* 221. **M.A.D.**]

Freguesia de Vale de Anta

1238. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 470, nº 629, con foto. Fragmento «inédito» procedente de Abobeira.

[Corresponde a *HEp* 5, 1995, 1057c = *AE* 1992, 993b. **M.A.D.**]

Freguesia de Vilarelho da Raia

1239-1240 A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Precisiones sobre dos inscripciones.

1239. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 87, nº 53, con foto. Inscripción consagrada a Júpiter, «inédita» según el autor.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 6 (= *HEp* 2, 1990, 865 = *RAP* 356). **M.A.D.**]

1240. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 200, nº 205, con foto. Inscripción cristiana «inédita», conservada en el Museu de la Região Flaviense.

S(an)c(tio) (sic) X(ris)to/foro

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 212 (= *HEp* 2, 1990, 867). Debería ser *S(an)c(t)o Xr(ist)o/foro*, pero aún así es una extraña mezcla de letras latinas y griegas. **M.A.D.**]

Freguesia de Vilaverde da Raia

1241. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 63-64, nº 16. Ara de granito «inédita» y dada como procedente del castillo de Chaves.

I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / Şoç(i)lius / ³Ŷâle/[rius] / p̄ius ? / [p]osuit?

Considera posible atribuirle al siglo II.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 17 (= *HEp* 2, 1990, 842 = *RAP* 364), donde proponía la siguiente lectura: *I(ovi) O(ptimo) M(aximo) Şoç/i)lius / ³p̄ius / [p]oş(uit)*. Aunque Colmenero la hace proceder de Chaves, J.M^a. GARCIA, 1988, 213 considera que es de Vilaverde. No conviene olvidar, por otro lado, que acaso sea la misma inscripción consagrada a Júpiter que cita A. TRANOY, 1981, 317 = *RAP* 358 (Cf. J.M^a. GARCIA, *cit.*). Sólo parecen seguras las dos primeras letras de lín. 1. **M.A.D.**]

Procedencia desconocida

1242. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 238, nº 240, con foto. Estela «inédita» de cabecera redondeada, con rosácea dextrorsa; se trata del epitafio de *Coria / Phîl(i)ppi*[- - -] / - - - - - .

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 187 (= *HEp* 2, 1990, 870), donde se proponía parecida lectura. **M.A.D.**]

CONCELHO DE MONTALEGRE

Freguesia de Cervos

1243. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 314, n° 395, con foto. Miliario «inédito» del emperador Claudio.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 285. M.A.D.]

Freguesia de Pitões das Júnias

1244. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 160-161, n° 142, con foto (*Aquae Flaviae* 123). Propone una nueva lectura para la inscripción del ara que antes consideraba consagrada a los Lares Ormonufos.

L(aribus) Bēlaeci/ş votum /³D(ecimus) Çeraeç/uş l(ibens) a(nimo) ş(olvit)

Se traduce como «*Sulpicio Ceraeco cumprui, de boa vontade, o seu voto aos Lares Balaecos*». El teónimo así leído aparece por primera vez. El *cognomen* del dedicante tiene paralelos en el gentilicio *Coroci*. No obstante, el autor apunta el carácter dudoso de su lectura.

[La traducción propuesta ahora no se corresponde exactamente con el texto ofrecido, ya que ha olvidado sustituir el *S(ulpicius)* que había leído en la lín. 3 en *Aquae Flaviae* 123. Aunque la actual lectura del teónimo es menos sorprendente que la que hizo con anterioridad (*Larib(us) Ormonufis*), no por eso es más probable. El estado de la pieza no permite dar otras alternativas. Corresponde también a *RAP* 645 (= *HEp* 2, 1990, 873 = *AE* 1987, 562k). M.A.D.]

Freguesia de Vilar de Perdizes

1245. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 449-454, n° 611, con fotos (*CIL* II 2476; *CIRNO* 6; D. DOPICO CAÍNZOS - G. PEREIRA MENAUT, 1993, 633-641). Propone una nueva lectura y desarrollo para algunas palabras de las lín. 3-5 de la gran inscripción rupestre de Remeseiros.

Çallidā Rebūrri (filia) · rogo · deu(m) · adiūtorem / in (h)ac (valli o fauce) · conducta conservanda /³si q(u)is · in (h)ac · (valli) conducta · p(ascua) · migi aūt · meis / in̄volađerit si raperetur quâecunquâe res f(urtum) · miis / i(terum) · a(fferat) · si s(olet?) · si l(iquet?) · si quit. Ea p̄r(a)es(ens) v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · v(olenti) · d(eo) /⁶Ranceroi

Se traduce de la siguiente forma: «*Eu, Cálida, filha de Reburro, rogo ao deus auxiliador para que me ajude a conservar aluguer deste vale. Se alguém dentro deste vale alugado se atrever a roubar pastos, se fosse furtada qualquer coisa para fora do seu âmbito, que devolva de nova às minhas possessões o objecto do furto se é costume?, se está claro?, se pode. Estando ela (Cálida) fisicamente presente (ao pé do altar) cumprui a seu voto con ánimo comprazido ao benévolo deus Ranceros*». Según su nueva propuesta sería inviable la lectura e interpretación de D. Dopico Caínzos - G. Pereira

Menaut (*cf. HEp* 5, 1995, 1058b y *AE* 1993, 1027, *cits. infra*) basada en los conceptos de *locatio-conductio* y en considerar el final como una *defixio*.

[Corresponde *Aquae Flaviae* 615 (= *AE* 1980, 580 = *AE* 1981, 527 = *AE* 1985, 577 = *AE* 1993, 1027 = *HEp* 2, 1990, 875 = *HEp* 5, 1995, 1058a-b = *RAP* 612). Su actual interpretación sigue siendo problemática. **M.A.D.**]

CONCELHO DE SANTA MARTA DE PENAGUIÃO

Freguesia de Cumieira

1246. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 83, n° 44, con foto. Ara moldurada de granito con *foculus* en resalte. Apareció en el monte Ladário, durante unos trabajos agrícolas. Medidas: 60 x 32/30 x 35/30. Letras: 5. Se conserva en el domicilio de A. Tapado.

Iovi / Opt(imo) /³Max(imo) / Ca(pito) · p(osuit) ·
El *cognomen* admitiría otras posibilidades.

[Como bien dice el autor, las posibilidades de resolución del *cognomen* serían muchas. **M.A.D.**]

CONCELHO DE VALPAÇOS

Freguesia de Água Revés

1247. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 265-266, n° 294. Estela «inédita» de granito fragmentada con cabecera triangular y decorada con un relieve antropomorfo tosco.

A(n)no/rum /³XXII / D(iis) M(anibus) s(acrum) / Lucius /⁶Dextri
(filius) fra/tri Rufino / posui

[Corresponde *Aquae Flaviae* 200 (= *HEp* 2, 1990, 878). La lectura de lín. 2-4 en ambas publicaciones es insegura. **M.A.D.**]

Freguesia de Bouçoães

1248-1250. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Precisiones sobre tres inscripciones.

1248. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 51-52, n° 6, con foto. Ara moldurada de granito de buena calidad, «inédita», fragmentada en la parte inferior, lo que impide una lectura satisfactoria del epígrafe. Procede de Tortomil

Iovi / Optim/³o Maxi/mo Ccognatio ∩ *Âf[---]*

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 42 (= *HEp* 2, 1990, 880 = *RAP* 25); en lín. 3-4 antes entendía: *Maxsu/mo Cgentilitas* ∩ *Ae[---]*. **M.A.D.**]

1249. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 236-237, n° 238. Estela «inédita» de granito de cabecera redondeada, en muy buen estado, decorada en la parte superior, procedente de Vilartão. Se conserva en el Museu da Região Flaviense.

*Flavia / Fusci · f(ilia) · /³Duerta / an(norum) XXXX / hic · s(ita) · est
· /⁴sit · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 184 (= *HEp* 2, 1990, 881). **M.A.D.**]

1250. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 246-247, n° 251 (*Aquae Flaviae* 532). Propone una nueva lectura de la inscripción de esta estela procedente del Castro de Lampaça.

*Đucriae / Çeltiatis /³f(iliae) [a]n(norum) LXXX / S(ulpicia) Çaçela /
m(atri) s(uae) Ob/⁶aerriç [s]ep(ulta) eřt / ř(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

[Corresponde a *HEp* 2, 1990, 882. A la vista de la foto y el calco, esta lectura también es insegura en lín. 4-7. **M.A.D.**]

Freguesia de Ervões

1251. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 323-324, n° 410. Aparece como «inédito» este miliario de Macrino y Diadumediano.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 297 (= *HEp* 2, 1990, 888). El texto también aparece recogido ahora por A. CEPAS PALANCA, 1997, 83, n° 19, quien sigue a Colmenero y llama al emperador *Deadumedianus* en vez de *Diadumenianus*. **M.A.D.**]

Freguesia de Fiães

1252-1253. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Precisiones sobre dos inscripciones.

1252. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 50-51, n° 5, con foto (*RAP* 362). Se propone una nueva lectura para las dos primeras letras del nombre de los *vicani* en lín. 3.

Iovi Op/timo M(aximo) /³vicañi Tç/vagor/nicen/ses sacru(m)

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 27 (= *AE* 1982, 567 = *HEp* 2, 1990, 883). Parecen verse interpunciones tras las *C* de lín. 3 y 4 respectivamente, con lo que la lectura cambiaría. **M.A.D.**]

1253. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 296, n° 375. De esta inscripción desaparecida en el aparato crítico sólo se dice: «Menciona-a Argote, Memórias..., 820, que a toma da redação do Bispo de Uranópolis».

[Corresponde a *CIL* II 2496 = *Aquae Flaviae* 239 (= *HEp* 2, 1990, 884). **M.A.D.**]

Freguesia de Possacos

1254. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 471-472, nº 633, con foto. Laja a modo de tapa en la cara sur del puente de Arquinho, donde tiene grabada una inscripción, bastante borrada: *T. Croci* ∩. El autor se pregunta si podría tratarse de un antiguo hito terminal.

Freguesia de Tinhela

1255. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 464, nº 625, con foto. Inscripción «inédita» procedente del lugar Gândara-Carvalho.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 476 (= *HEp* 2, 1990, 886). La lectura es idéntica: ...*blidi*. M.A.D.]

Freguesia de Valpaços

1256. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1996a, 265, nº 1, lám. 1; *Id.*, 1997b, 475, nº 645, con foto. Base de columna de perfil troncocónico, con la cara anterior perfectamente pulida. Parece la esfera de un reloj de sol con las cifras *III*, *VI*, *XII*, marcadas de manera equidistante en su circunferencia. Se encontró en el despoblado del Cabeço, Valdetelhas, donde parece ubicarse la *mansio Pinetum* de la vía XVII. Por las circunstancias del hallazgo podría tratarse de un resto romano.

1257. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 76-77, nº 33, con foto. Inscripción «inédita» consagrada a Júpiter.

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 38 (= *HEp* 2, 1990, 887 = *RAP* 361). Según J.Mª. GARCIA, 1988, 214 era ya inaceptable la lectura que entonces propuso Colmenero, idéntica a la de ahora (*cf. Aquae Flaviae* y *HEp* 2, 1990, *cits.*). M.A.D.]

CONCELHO DE VILA POUCA DE AGUIAR**Freguesia de Três Minas**

1258-1260. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b. Una inscripción inédita y nueva lectura de otras dos.

1258. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 196, nº 199, con foto. Ara de ¿granito? procedente del yacimiento arqueológico de Três Minas. El campo epigráfico prácticamente ha desaparecido, lo que supone una lectura problemática. Medidas: 60 x 40 x 35. Letras: ?. Se conserva en el jardín del ayuntamiento de Vila Pouca de Aguiar.

[*Mu*] *n̄iđi* / *v(otum) l(ibens)* [- - -] / - - - - -

[La fotografía no permite la comprobación. M.A.D.]

1259. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 46-47, nº 1, con foto (*EE VIII* 109; *CMMS* 30; *RAP* 346). Nueva lectura de la última palabra de lín. 1: *I(ovi) O(ptimo) M(aximo) Ç(onservatori)* en vez del *Ş(olutorio)* propuesto anteriormente.

[Corresponde a *AE* 1907, 151 y *Aquae Flaviae* 1. De cualquier forma, al final de lín. 1 se ve una *S*, pero tal vez sea mejor de *s(acrum)*. **M.A.D.**]

1260. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 152, nº 131, con foto (J. PARENTE, 1980, 132-133, nº 1). Nueva lectura de la inscripción de esta ara moldurada de granito procedente de Covas.

Nabiæ / [Ruf]iññ / ³Fl(avi) filiññ / Iññññ lex voto

Según el autor «*contrariando a opinião de anteriores estudiosos, opinamos que na segunda linha figura um atributo da deusa*».

[Corresponde a *Aquae Flaviae* 114 (= *AE* 1980, 581= *RAP* 172). A la bibliografía también se puede añadir J.L. MELENA, 1984, 238, nº 13; M^a.B. GARCÍA Y FERNÁNDEZ-ALBALAT, 1988, 250 y J.M^a. BLÁZQUEZ, 1986-1989, 132, nº 50, entre otras. De todas formas la lectura en lín. 1 es la única segura. Aunque el autor propone un atributo de la diosa en lín. 2, lo que escribe en realidad es el nombre del dedicante. Se ha producido aquí una omisión de lo que en *Aquae Flaviae* 114 correspondía realmente a la lín. 2 que era: *Qñ...?*, para la que hacía un comentario prácticamente idéntico al que hemos citado textualmente en nuestro resumen, que ahora se ha repetido en la nueva edición sin que en cambio aparezca dicha lín. 2. **M.A.D.**]

CONCELHO DE VILA REAL

Freguesia de Mateus

1261. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 81, nº 41 (*RAP* 343). Nueva lectura de lín. 2-3 de la inscripción de esta ara, conservada en el Museu Nacional de Arqueologia de Lisboa, nº E 6521.

I(ovi) · O(ptimo) · M(aximo) · / l(ibens) · p(ossuit) (sic) / ³Reb(urrus) / Reburññ / l(ibens) · p(ossuit) (sic)

Según el autor no hay otra manera de interpretar el epígrafe, «*parecendo conter ressonâncias da literatura salmódica da Biblia*».

[Corresponde a *HEp* 4, 1994, 1096 (del *RAP* 343). A.M^a. Canto, no pudiendo ver las resonancias bíblicas, propone leer en lín. 2-5, con reservas: *L(ucius) I(ulius) / Reb(urrus)(et) / Reburññ(s) f(ilius) / l(ibentes) p(osuerunt)*. **M.A.D.**]

Freguesia de Vale de Nogueira

1262-1268. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b; *ID.*, 1999b, 105-124, donde realiza un estudio pormenorizado. Ofrece una nueva versión e interpretación de las inscripciones rupestres del santuario de Panóias, que tendría una primera fase prerromana,

en lo que suelen coincidir los estudiosos. La inscripción **n° 1268** con un teónimo sufijado en *-ebo*, fundamentaría la existencia de más de un culto local, lo que se corroboraría con diversos restos arqueológicos. Como ya dijo A. TRANOY, 1981, hubo una etapa de transición, caracterizada por la introducción de los formularios epigráficos latinos y acaso por la remodelación de los *loci* cultuales de carácter tradicional. Para la etapa mística se descarta que hubiera un *serapeum* en Panóias. Sería Isis la dedicataria del conjunto. Esta diosa es el resumen de todos los dioses superiores, síntesis de todos los númenes: *Diis Deabusque...omnibus Numinibus*, como se lee en la inscripción grande (*vid. infra n° 1264*). La multiplicidad divina se formula de manera unitaria con la expresión ‘*Hypsisto Serapidi*’ de la inscripción contigua. Isis también es la reina de los dioses infernales, los dioses del reino de los Manes. Otra serie de restos arqueológicos del conjunto confirmarían esta atribución: huellas de pisadas en la roca, túneles, canales de agua, depósitos. El conjunto sacro erigido por Calpurnio Rufino, aparte de las edificaciones cultuales: *aedes*, *lacus*, *laciculus* -de carácter crematorio o ablutivo-, tenía una *via sacra* que culminaba en la gran roca y las grandes pilas rectangulares. *Calpurnius Rufinus* se podría indentificar con el *legatus Augusti propraetore* de la provincia, en viaje de inspección por la *Citerior* y de devoción por Panóias, para lo que no se carece de antecedentes.

[Para los nn. que siguen, **1262-1266**, resultan más convincentes por el momento las lecturas e interpretación de G. Alföldy (*vid. HEP* 6, 1996, 1080-1084). Sería anómalo que la filiación del dedicante se incluyera en esa posición y sin *F*. El autor recoge erróneamente la interpretación de Alföldy para el nombre del dedicante: no es *G(---) C(aius) Calp(urnius)* sino *G(aius) C(---) Calp(urnius)*. **M.A.D.**]

1262. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 178-179, n° 162, con foto; *ID.*, 1999b, 81-82, fig. 71 (*CIL* II 2395e; *EE* IX p. 98; *Aquae Flaviae* 79; *CIRNO* 29; *RAP* 475; *HEP* 6, 1996, 1080; *AE* 1997, 857).

Diis [loci] / huius hostiae quae ca³dunt hic immolantur; / exta intra quadrata / contra cremantur; sanguis /⁶laciculis iuxta / superfu(ndi)tur

En la edición de 1997b, propone en lín. 1 *Diis [loci huius o templi huius]*; en lín. 2 *hostiae quae ca*; en lín. 7 *superfu[ndi]tur*.

La expresión *diis loci huius* se refiere a todas las divinidades del *témenos* y no sólo a las divinidades protectoras del clan de los Lapitas (*vid. n° 1264*). La inscripción es propia de una *tabula* ceremonial, lo que supone excluir cualquier tipo de dedicante al final del texto. El altar de esta inscripción ocupaba el lugar principal de este templo a cielo abierto, donde se realizaban los sacrificios cruentos; este altar estaba relacionado con los otros dos de la esquina noroeste.

1263. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 116, n° 86, con foto; *ID.*, 1999b, 84-85, figs. 72-73 (*CIL* II 2395a; *Aquae Flaviae* 77; *CIRNO* 33; *RAP* 471; *HEP* 5, 1995, 1062; *HEP* 6, 1996, 1081; *AE* 1997, 858).

a) 1997a

Diis Se(veris) Mân(ibus) diis Iṛa(tis) / diis deabusque [loca]/³tis [hic cum lacu sacravit] / aedem [G(aius) C(ai filius) Calp(urnius) [Ru]/finus [c(larissimus) v(ir)]

b) 1999b

Diis Se(veris) Mân(ibus) diis Iṛa(tis) / diis [deabusque hic loca]/³tis [cum lacu sacravit] / aedem [G(aius) C(ai filius) C]alp(urnius) Ru/finus v(ir) [c(larissimus)]

La inscripción está consagrada a los *Manes*, que se confundirían con los espíritus de los muertos, que vivían en las región de los *dii Inferi*, el reino de Plutón-Proserpina u Osiris/Serapis e Isis, referidos en las expresiones *dii Severi* y *dii Irati*. Según su nueva lectura se indica también la dedicación de un templo y de un lago.

1264. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 179-180, nº 163, con foto; *ID.*, 1999b, 85-88, figs. 75-76 (*CIL* II 2395b; *Aquae Flaviae* 80; *CIRNO* 30; *RAP* 472; *HEp* 6, 1996, 1082; *AE* 1997, 859).

a) 1997b

Diis deabusque ae/ternum lacum omni/³busque Numinibus / et Lapitearum cum hoc templo sacravit /⁶G(aius) C(ai filius) Calp(urnius) Rufinus v(ir) c(larissimus) / in quo hostiae voto / cremantur

b) 1999b

Diis deabusque ae/ternum lacum omni/³busque numinibus / et Lapitearum cum / hoc templo sacravit /⁶G(aius) C(ai filius)? Calp(urnius) Rufinus v(ir) c(larissimus) / in quo hostiae voto / cremantur

La inscripción se dedica a todas las divinidades existentes, incluidas las de los *Lapiteae*. Se consagra un templo (tipo *temenos*) y un lago para la cremación de ofrendas cruentas.

[El autor no cita el artículo de J. GIL, 1985, que trata sobre la posible lectura alternativa en lín. 4 *ex lapide ara cum* (cf. *HEp* 1, 1989, 693). **M.A.D.**]

1265. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 118-119, nº 89, con foto; *ID.*, 1999b, 88-90, figs. 77-79 (*CIL* II 2395c; *Aquae Flaviae* 81; *CIRNO* 31; *RAP* 473; *HEp* 5, 1995, 1060; *HEp* 6, 1996, 1083; *AE* 1997, 860).

a) 1997b

Presenta una lectura parecida a la de 1999, aunque el texto griego se transcribe en alfabeto latino. Las lín. 4/5 se registran así: (*templum sacravit*) *G(aius) C(ai filius) Calp(urnius) Rufi/nus v(ir) c(larissimus)*.

b) 1999b

“Υπιστω (sic) Σέρα/πιδι (sic) σύν (sic) κάνοθ/³ρω (sic) και (sic) μυστό/ριοιζ (sic) (τόν (sic) ἱερόν (sic) ἀφιέρωσε(v) (sic)) *G(aius) C(ai filius)? Calp(urnius) / Rufinus v(ir) c(larissimus)*

En lín. 2 nexa **KAN**. Esta inscripción presenta la consagración a Serapis de unos misterios. Resulta muy probable la interpretación $\sigma\upsilon\nu\ \kappa\acute{\alpha}\nu\theta\omicron\rho\omega$ por $\kappa\acute{\alpha}\nu\theta\alpha\rho\omega$. Una de las interpretaciones posibles de $\kappa\acute{\alpha}\nu\theta\alpha\rho\zeta$ (*sic*) es *lacus*. Aunque no se indica la dedicación de un templo, ésta estaría implícita en la de los misterios.

1266. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 180-181, nº 164, con foto; *ID.*, 1999b, 90-93, figs. 80-82 (*CIL* II 2395d; *Aquae Flaviae* 82; *CIRNO* 32; *RAP* 474; *HEp* 5, 1995, 1061; *HEp* 6, 1996, 1084; *AE* 1997, 861).

a) 1997b

*Diis, cum aede / et lacu, m(eatum)? qui /³voto miscetur (sacravit) / G(aius)
C(ai filius) Calp(urnius) Ru/finus v(ir) c(larissimus)*

b) 1999b

*Diis, cum aede / et lacu, m(eatum)? qui /³voto misce/tur (sacravit) / G(aius)
· C(ai filius)? Calp(urnius) Rufin/nus (sic) v(ir) · c(larissimus) ·*

La última inscripción contempla la consagración de un templo, un lago y un pasadizo. La *aedes* se podría identificar con el *templum* de la inscripción nº **1264**.

1267. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 294, nº 370, con foto; *ID.*, 1999b, 21-22, fig. 1 (F.R. CORTEZ, 1947, 247, sin lectura). Sillar de granito perfectamente escuadrado. Está empotrado en la pared de una huerta de la aldea de Assento.

[- - -]ri/oni/s

Debe tratarse del genitivo de un antropónimo.

[La referencia de publicación de F.R. CORTEZ es lám. II, fig. 3, entre las pp. 16-17.

E.T.]

1268. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997b, 136-137, nº 112, con foto; *ID.*, 1999b, 94, figs. 89-90 (*Aquae Flaviae* 75; *CIRNO* 37). Nueva propuesta de lectura de esta inscripción rupestre procedente de Assento, que antes había leído como: *[I(ovi)] Q(ptimo) M(aximo) / Rur(i)/³febo / T(itus) S(ulpicius) Rufu(s) / f(aciendum) c(uravit) (cf. Aquae Flaviae, cit.), y Dumic/ebo /³T(itus) S(ulpicius) pos(uit)(cf. CIRNO, cit.)*.

Vur/ebo /³T(itus) S(ulpicius) pos(uit)

[Corresponde a *HEp* 2, 1990, 894 = *AE* 1987, 562a, y *HEp* 5, 1995, 1063]. La lectura en todas sus líneas sigue siendo problemática. **M.A.D.]**

DISTRITO DE VISEU

CONCELHO DE CASTRO DAIRE

Freguesia de Castro Daire

1269. J.L.I. VAZ, 1997, 197-200, nº 15, foto LVII (*CIL* II 5247; *HEp* 1, 1989, 695; *HEp* 4, 1994, 1097; *RAP* 17). Readmite la existencia del dios *Arus*, del que esta inscripción sería el único ejemplo. El ara se conserva en el Museu do Carmo, de Lisboa.

a) cara anterior

Votu(m) / Aro l(ibens) /³a(nimo) s(olvit)

b) cara lateral izquierda

Patera

Se trataría, pues, de una dedicación a *Arus*, teónimo indígena sólo testimoniado en esta ara. La figura que aparece en la cara lateral derecha sería una representación de la divinidad: ¿Marte armado de lanza?

CONCELHO DE CINFAES

Freguesia de São Cristóvão de Nogueira

1270. L.M.S. PINHO - A. DA S. PEREIRA, 1996a, nº 236, foto 236; *AE* 1996, 843. Estela de granito, de cabecera semicircular, aunque rota. El campo epigráfico se divide en tres registros separados por surcos. El superior, entre la fórmula de consagración, se decora con la cabeza de un bóvido en alto relieve; el central presenta un creciente lunar en bajorrelieve; el inferior contiene el texto. Se encontró reutilizada en un muro de contención de tierras en 1995 durante unos trabajos de prospección arqueológica, a 200 m de la «acrópolis» del castillo de S. Paio, zona de donde procedían otras tres inscripciones. Medidas: (90) x 42 x 22/15. Letras: 6,1-5. Interpunción: punto. Se conserva en la casa de N. Cardoso Mouta, propietario de las tierras donde apareció.

D(is) M(anibus) / Flavus · Pi/³ssiri (filius) · an(norum) L / b(ic) · s(itus)
· *e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) / Aneçia A (?) · /⁶[- - - - -]*

Aneçia puede ser una variante de *Anicia* o *Annetia*. La última letra tal vez sea otra indicación de edad. Por el formulario se fecha en el siglo I d.C.

Freguesia de Tarouquela

1271-1272. L.M.S. PINHO - A. DA S. PEREIRA, 1996b. Edición de dos aras, una de ellas anepígrafa, ambas procedentes de Passos.

1271. L.M.S. PINHO - A. DA S. PEREIRA, 1996b, nº 245, foto 245; *AE* 1996, 844, (E.J.L. DA SILVA - A.M.C.L. DE CUNHA, 1988-1994, 331, sólo referencia). Parte superior de un árula moldurada de granito de grano fino, muy erosionada. El coronamiento consta de frontón triangular con restos de un toro, y un *foculus* circular. Medidas: (19,5) x 22 x 26. Letras: 4-3,3; actuaria. Interpunción: punto. Apareció durante unas obras en la casa de M. Pereira de Carvalho, en Passos.

I(ovi) · Op(timo) · / - - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Se trata de *RAP* 313a (= *HEp* 4, 1994, 1098), aunque aquí sólo aparecía la lectura.

M.A.D.]

1272. L.M.S. PINHO - A. DA S. PEREIRA, 1996b, nº 246, foto 246 (E.J.L. DA SILVA - A.M.C.L. DE CUNHA, 1988-1994, 331, sólo referencia). Árula moldurada anepígrafa de granito de grano grueso, relativamente erosionada. En el coronamiento presenta un *foculus* flanqueado por dos toros toscos e irregulares. Medidas: 28,5 x 21/18 x 19/15. Apareció durante unas obras de cimentación de la casa de Antero Pinto Gaudêncio, junto con otros restos arqueológicos.

CONCELHO DE MANGUALDE

Freguesia de Abrunhosa-a-Velha

1273-1274. J.L.I. VAZ, 1997. Nueva lectura de dos miliarios.

1273. J.L.I. VAZ, 1997, 289, nº 86 (C.J.M. DE FIGUEIREDO, 1953, 56-67). Nueva lectura de la inscripción de este miliario conservado en el Museu de la Assembleia Distrital de Viseu, nº 607.

[I]mp(erator) Ca(esar) / Divi f(ilius) /³Parthi(c)i) / Nerva(e) ne(pos) / Traianus / Hadriano (sic) Aug(ustus) /⁶po(n)t(ifex) max(imus) / tribunici(a) potestate) (sic) V / co(n)s(uli) III refecit /⁹m(ilia) XVIII

En lín. 8 *E = II*. Se fecharía entre el 10 de diciembre del año 120 y el 9 de diciembre del 121, en el reinado de Adriano.

1274. J.L.I. VAZ, 1997, 290-291, nº 87 (C.J.M. DE FIGUEIREDO, 1953, 55-56). Revisión de lectura de este miliario.

Imp(eratori) / Caesar(i) /³Numerean(o) (sic) P(io) F(elici) · Aug(usto) [- - -]
Sería atribuible al emperador Numeriano.

Freguesia de São João da Fresta

1275. J.L.I. VAZ, 1997, 235-237, nº 45, lám. LXXX (*AE* 1985, 518). Nueva lectura de la inscripción de esta ara de granito que sirve de pila de agua bendita en la capilla de Santo Amaro, Fresta.

Deibuerana/e ann(orun) /³L Angeta/e an(norum) XX / Cini(us) f(iliae) V[- - -] /⁶Cuisme[- - -] / I[- - -] f(aciendum) c(uraverunt?)

Deibuerana carece de paralelos. El radical **dei* deriva del indoeuropeo **deiuos*; *eburana* deriva del sustantivo galés *eburos*, que está en la base de numerosos antropónimos y topónimos. De *Cinius* sólo se conocían cuatro ocurrencias en *Hispania*.

CONCELHO DE PENALVA DO CASTELO

Freguesia de Castelo de Penalva

1276-1277. J.L.I. VAZ, 1997. Dos inscripciones inéditas.

1276. J.L.I. VAZ, 1997, 264-265, nº 69, lám. XCIV. Estela de granito de grano fino. Medidas: 117 x 26 x ?. Letras: 7-5. Está empotrada en una pared de una casa de Pereiro, Casal das Donas.

Sara[e] / Arre/³ini f(ilia) / sta/tuit /⁶Tang/inus / Celti(i) / f(ilius)

La forma *Arreinus* era desconocida en *Hispania*. Se fecha en el siglo I d.C.

[A parte de las variantes *Arein[us]*, *Arenius* y *Arrenni* (gen.), *Arreinus* ya estaba atestiguado dos veces, cf. *NPH* p. 286. E.L.]

1277. J.L.I. VAZ, 1997, 282-283, nº 82, lám. CIII. Columna de granito de grano fino, rota en tres fragmentos. Apareció entre los restos de la capilla de S. Romão. Medidas: (52/47,5) x (70) diámetro. Letras: 10-6.

a)

Impe(rator, -ratori) Caes(ar, -ari) L(ucius, -ucio) D(omitius Alexander Augustus, -omitio Alexandri Augusto)

E = II. Los complementos también serían posibles en dativo.

b)

Otro fragmento conserva restos de *G*, *O* y un numeral.

[En a) después de la *D* deben seguir corchetes, pues la piedra está fracturada.

M.A.D.]

Freguesia de Esmolfe

1278. J.L.I. VAZ, 1997, 313, nº 113, foto CXXXII. Ara anepígrafa de granito de grano fino, con el *foculus* cuadrado. Medidas: 97x 45 x 30. Sirve de cruceiro en un cruce de caminos.

CONCELHO DE RESENDE

Freguesia de Cárquere

1279-1284. L. CARON, 1996a. Seis inscripciones consideradas inéditas, aunque dos ya eran conocidas. Se conservan en el Museu Nacional de Arqueologia, de Lisboa.

1279. L. CARON, 1996a, nº 239, foto 239; también *ID.*, 1996b, 97, nº 14 (sólo lectura); *AE*, 1996, 848. Fragmento de estela de granito, de forma rectangular, con muestras de haber sido reutilizado. Medidas: (24) x 38 x 8. Letras: 9-8,5. Nº inv. E-6218.

Caino / [C?]atu(ronis, -eni) f(ilio) / - - - - -

Caino, por *Caeno*, es un *cognomen* frecuente en la onomástica hispánica. El nombre del padre puede ser *Caturo* o *Catuenus*. Por el probable uso del nominativo y la paleografía se fecha a principios del siglo II. d.C.

[La observación directa de la inscripción permite aún ver, en la lín. 2, vestigios de la grabación de la *C* y de la *R* de *Catur[onis]*. **M.A.D.**]

1280. L. CARON, 1996a, n° 240, foto 240; también *ID.*, 1996b, 98, n° 17 (sólo lectura); *AE* 1996, 849. Estela de granito. La parte superior está compuesta por un nicho - que parece contener dos figuras en bajo relieve - coronado por un frontón encuadrado por dos volutas estilizadas; el tímpano del frontón contiene un círculo simple, seguramente la representación de un símbolo solar. La parte central presenta el campo epigráfico dividido en dos cartuchos moldurados; las lín. 1-2 están en el superior. Medidas: 104 x 44 x 27. Letras: 7-5. Sin n° inv.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Cel(leae, -lio) an(n)or(um) /³LXV

El difunto se llamaba *Cellea* o *Celius*. Por la invocación a los Manes y el uso del dativo se fecha a finales del siglo II d.C.

[La autopsia de la pieza permite la siguiente lectura: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Cel(tius) Reb(urri filius) an(norum) /³LXVL*; después de la *V* hay seguramente una *L* que, debido al elevado número de años, tal vez se debe de interpretar como una *L* sin valor numérico, o bien como un error en el trazado de una *I*. **M.A.D.**]

1281. L. CARON, 1996a, n° 241, foto 241; también *ID.*, 1996b, 102, n° 45 (sólo lectura); *AE* 1996, 851. Estela de granito, con frontón y dos volutas estilizadas en el coronamiento. La parte superior del tímpano está decorada por una especie de creciente lunar invertido surmontado por una barra vertical. Los lados laterales están decorados con palmas estilizadas. Medidas: 64 x 36 x 13. Letras: 7-4,5; de módulo muy irregular. Líneas guía muy marcadas. Interpunción: punto. N° inv. E-6190.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / V̂al(eriae) · Âmo³enae a(nnorum) LXX / fi·li·<o>{us} · f(ecit)

En lín. 4 *filio* por *filius*, error que tiene paralelo en otro monumento de Cárquere. El *cognomen* *Amoena* es aquí utilizado como gentilicio, mientras que el *nomen* *Valeria*, abreviado, sería una especie de *praenomen*. Por la consagración a los Manes, el uso probable del dativo y la paleografía se fecha a fines del siglo II d.C.

[Se trata de *HEp* 2, 1990, 908. Después de una observación detenida de la piedra, propongo la siguiente lectura: *D(iis) M(anibus) s(acrum) / Val(eriae) Amo³enae a(nnorum) LXX / Vei(acus o similar) Li(bo, -cco ?) Q(uinti) f(ilius)*; en la lín. 4 téngase en cuenta la separación de palabras que, como en el resto de la inscripción, está marcada por *puncta*. **M.A.D.**]

1282. L. CARON, 1996a, n° 242, foto 242; *ID.*, 1996b, 103, n° 58 (sólo lectura); *AE* 1996, 853. Fragmento correspondiente a la parte superior de una estela de granito, coronada por un frontón, cuyo tímpano alberga un nicho que debió de tener una o varias figuras, actualmente muy erosionadas. El campo epigráfico se divide en tres cartuchos, cada

uno con una línea de texto. Medidas: (45,5) x 35 x 15. Letras: 7-5,5. Interpunción: triángulo. N° inv. E-6208.

Di(is) Ma(nibus) / sac(rum) F(- - -) · A /³[moenae] / - - - - -

En lín. 2 también se podría entender *f(iilio) a(nnorum)*, pero es más probable que se trate del epitafio de *F(---) Amoena*. Por la paleografía y el formulario se fecha a mediados del siglo II.

[Esta inscripción es la misma que la que da Hübner en *EE IX 36*, aunque en una versión fantasiosa; J. LEITE DE VASCONCELLOS, 1913, 237, nota 2, corrige a Hübner e identifica el epígrafe, que pasó a integrar la colección del Museu Nacional de Arqueologia. Por mi parte, propongo la siguiente lectura: *Di(is) Ma(nibus) / sac(rum) Fa(bius, -bia?) /³don sa (?)*. La lectura de la última línea no presenta grandes problemas, pero su interpretación es difícil sin el texto restante. **M.A.D.**]

1283. L. CARON, 1996a, n° 243, foto 243; también *ID.*, 1996b, 97, n° 13 (sólo lectura); *AE* 1996, 847. Estela de granito que ha perdido la parte superior y el lado derecho. Medidas: (56) x (22) x 15. Letras: 7-6. Interpunción: punto. N° inv. E-6188.

[...] / Bas[- - - a(nnorum)] /³XL h(ic) [s(itus) e(st) / s(it) t(ibi)] t(erra) l(evis) [- - -]

En lín. 2 podría haber un *cognomen* del tipo *Bassus*, *Basilus* o *Basileus*. Por la paleografía se fecha en el siglo II.

[La observación directa del monumento permite identificar restos de los pies de las letras *MB* en la primera línea conservada; aunque no muy visiblemente, estas letras también se pueden identificar en la fotografía aportada. **M.A.D.**]

1284. L. CARON, 1996a, n° 244, foto 244; *AE* 1996, 854. Parte inferior de una estela de granito, muy desgastada y erosionada. Medidas: (40) 28 x 14. Letras: 10-5. N° inv. E-6213. Medidas: (40) x 28 x 14. Letras: 10-5.

- - - - - / [- - -]S a(nnorum) / LX (diebus?) V /³A

La edad del difunto podría ser sesenta y cinco años o sesenta años y cinco meses. De todas formas también se podría unir la *V* con la letra siguiente y pensar *Va[--- f(aciendum) c(uravit) ?]*. Por la paleografía se fecha entre el siglo II y el III d.C.

1285-1291. L. CARON, 1996b. Texto de seis inscripciones inéditas y nueva interpretación de otra, todas ellas conservadas en el Museu Nacional de Arqueologia, de Lisboa.

1285. L. CARON, 1996b, 96, n° 6; *AE* 1996, 846.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Am(o)e(nae) Ruf(inae?) Ce(liae, -lti) (filiae) /³a(nnorum) XXXV

1286. L. CARON, 1996b, 102, n° 49. Aunque registrada en el Museu no ha podido ser encontrada.

[- - - - -] / XXV[- -] /³RAIITIVF/RN[- -]VT Tongeto / Aranto /
[- - -]

1287. L. CARON, 1996b, 102, n° 51. Aunque registrada en el Museu no ha podido ser encontrada.

RVT?A[- -] / RVIIIV[- -] /³ILAN[- -] / F · F

1288. L. CARON, 1996b, 103, n° 57; AE 1996, 852.

D(is) M(anibus) s(acrum) F(- -) / Fu(- -) a(nnorum) XXX

1289. L. CARON, 1996b, 103, n° 59.

D(is) M(anibus) s(acrum) O(vinae?) / R(ufi?) f(iliae) an(norum) L

1290. L. CARON, 1996b, 104, n° 60. Aunque registrada en el Museu no ha podido ser encontrada.

[- -]TI · F · F (?) [- - / - -] an(norum) L

1291. L. CARON, 1996b, 102, n° 50 (J.L. DE VASCONCELLOS, 1929, 215-216). N° inv. E-6779. Nueva interpretación de lín. 2.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / C(aii, -aio?) · C(aii?) · f(ilio?) · R(ufi, -o)
/³ an(norum) · LV / f(ilius) · f(aciendum) · c(uravit) / s(it) · t(ibi) ·
t(erra) · l(evis) /⁶C · C · M

CONCELHO DE SÃO PEDRO DO SUL

Freguesia de Carvalhais

1292-1293. J.L.I. VAZ, 1997. Revisión de lectura de dos inscripciones.

1292. J.L.I. VAZ, 1997, 259, n° 63, lám. XCI (M.C. TAVARES, 1954, 333-338). Nueva lectura de lín. 1 de esta inscripción procedente de Castro de Cárcoda. Actualmente se desconoce su paradero.

ÑRAF / [- -] / · PAFRV/³[- -]ME[- -]TV[- -]

En lín. 2 puede esconderse la palabra *paêr*; en lín. 3 podría leerse *MÊNTV*.

1293. J.L.I. VAZ, 1997, 265-266, n° 70 (J.L. DE VASCONCELLOS, 1938, 125). Nueva interpretación de lín. 1 de esta inscripción procedente de Costa, Germinade. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueologia, de Lisboa, n° 358 EPI.

Serenis / Aureliûs /³[- -]X[- -]

En lín. 1 E = II. *Serenis* podría ser una variante de *Serenus*.

Freguesia de Figueiredo de Alva

1294-1295. J.L.I. VAZ, 1997. Revisión de lectura de dos inscripciones.

1294. J.L.I. VAZ, 1997, 183-184, nº 6 (*AE* 1954, 90; *HAE* 984; *RAP* 204). Nueva lectura de lín. 1 de esta ara procedente de Castro da Ucha. Se conserva en el Museu de la Assembleia Distrital de Viseu, nº 615.

Mart(is) / Genio /³Depen/ori [- - -]

Se trata de la dedicación a una divinidad local identificada con Marte, protectora de la etnia de los *Depenori*.

[En lín. 3/4 sería preferible leer *Defen[s]ori*, epíteto de la divinidad, en lugar de admitir con base exclusivamente en esta lectura, la existencia de un subgrupo étnico-familiar dentro de los *Ocelenses*, quienes dominan la región. **M.A.D.**]

1295. J.L.I. VAZ, 1997, 202-204, nº 17 (*EE* IX 40; *HEp* 3, 1993, 494; *HEp* 4, 1994, 1100; *RAP* 27). Se propone una nueva lectura para la segunda palabra de lín. 1 de la inscripción de esta ara procedente de Castro da Ucha y conservada en el Museu Nacional de Arqueologia, de Lisboa, nº 6172.

Bând(e, -i, -u) Oce(lensi) / votum Câmali /³Ulpini f(ilii) / Celtius / filius /⁶solvit

En lín. 1 estaría el teónimo seguido de un epíteto etnonímico, como es habitual con *Bande*. El epíteto podría estar relacionado con el nombre del pueblo que habitaba el lugar donde apareció el ara (Castro da Ucha). *Ocelensis* estaría relacionado con *Ocelum* y éste, a su vez, con Vouzela y Zela, nombre de una villa y un río en las proximidades del castro. En la Edad Media se llamaban *Vaucela* y *Cela*. En el ara se realiza el cumplimiento de un voto por mediación de otra persona. Por la onomástica se fecha en el siglo II d.C.

Freguesia de Pinho

1296-1298. J.L.I. VAZ, 1997. Una inscripción inédita y revisión de lectura de otras dos.

1296. J.L.I. VAZ, 1997, 309, nº 110, foto CXXX. Piedra informe de granito rosáceo procedente de una zona junto al castro. Medidas: 40 x 36 x 27. Letras: 7-5; bien grabadas con un bisel profundo. Se conserva en la Colección del Seminario Mayor de Viseu.

NOERER

No es posible pronunciarse sobre el contenido de la palabra.

1297. J.L.I. VAZ, 1997, 200-202, nº 16, lám. LXXV (*CIL* II 403; *RAP* 597). Nueva lectura de esta inscripción, en paradero desconocido.

[Ban]de Alabar(aico?) / Sulen(si) Avitus /³[...] coohortis (sic) / [..] Tib(erii) Claudi(i) / Modesti v(otum) a(nimo) s(olvit)

Si se considera que el dedicante es un militar, es posible una dedicación a *Bande*, asimilado a Marte. *Alabar Sule* sería un epíteto de origen étnico. S. Pedro do Sul sería la cristianización del topónimo *Alabar Sulis*. En lín. 3-4 estarían los empleos militares del dedicante.

[La interpretación del teónimo y sus epítetos es muy hipotética. De todas formas la relación con el topónimo moderno es muy atractiva y *Alabar(aico)* tal vez podría ponerse en relación con otro epíteto de la misma divinidad, *Arbariaico*, documentado en Capinha, Fundão, y con *Reve Anabaraeco*. E.L.]

1298. J.L.I. VAZ, 1997, 225-227, nº 36, lám. LXXV (C.J.M. DE FIGUEIREDO, 1953, 158). Nueva lectura de la inscripción de esta ara conservada en el Museu de la Assembleia Distrital de Viseu, nº 619

*Amoena · Malgeini · f(ilia) an(norum) · XX · h(ic) · s(ita) · e(st)
Malgeinus · [Ba]ti(i) filius) / Caburius · Ma[gi]o /³Acilis (filius) · et ·
Trev[o]at(us) / Allucquai (filius) · f(aciendum) c(uraverunt) / item /
Cintumunis · [- - -] · so(ror) / an(norum) · XI · h(ic) · s(ita) · e(st)*

La onomástica presenta nombres habituales junto a otros infrecuentes; entre estos está *Allucquai*, la forma femenina de *Alluquus*. *Cintumunis* es un hápax, en el que se pueden diferenciar un radical *Cint-* y un sufijo *-mun-*. *Batius* era conocido en *Hispania* en su forma femenina *Batia*. En Idahna-a-Velha se documenta un genitivo *Trevoati*. Se fecharía en el siglo II.

Freguesia de São Martinho das Moitas

1299. J.L.I. VAZ, 1997, 210-211, nº 24, lám. LXV. Ara moldurada de granito de grano fino, en buen estado de conservación. El coronamiento presenta frontón triangular, con el *focus* cuadrado. La lín. 5 está grabada en la gola; las lín. 6-7 en la base. Actualmente sirve de base a una cruz en Covelinhas. Medidas: 57 x 24 x 18. Letras: 4,5-3,2.

*M[- - -] / Aelius /³Cadi [f(i)lius) / - - -]rius / Camali R/⁶IVO · IIT[- - -]
/ RO · COSV / [- - - - -]*

En lín. 1 quizá *MA*. En lín. 2 *E = II*. Se pueden distinguir los antropónimos *Aelius*, *Cadus* y *Camalus*.

CONCELHO DE TONDELA

Freguesia de Silvares

1300. J.L.I. VAZ, 1997, 277-278, nº 80 (R. DE AZEVEDO – J.C.M. DE FIGUEIREDO, 1955, 210-211). Nueva interpretación de esta inscripción rupestre situada en lo alto de la Sierra de Silvares. Se trata de varios roquedos grabados, con las letras generalmente bien acentuadas. Muchas, no obstante, han desaparecido. El roquedo principal, el más alto, tiene tres letras en la parte superior y, a la vuelta, la inscripción mayor.

a) cara sur

IRVCOVTIORI o *IREVCOVTORI* / *Aquae divertio* [- - -] ||
[- - -] HA[- - -] || [- - -] A[- - -] /³ARVONI

b) cara norte

H.F / *SEAR* /³*AQ* · *D* || *EA*

c) cara superior

TRI

Las únicas palabras que permiten una interpretación son *Aquae divertio*. Tal secuencia significaría una división de aguas entre tres pueblos; de ahí la indicación de **c)**: *tri(finium)*. Esto serviría para explicar por qué están grabadas las tres caras del roquedo. Las restantes palabras corresponderían al nombre de los tres pueblos que realizaron la división de aguas.

CONCELHO DE VISEU**Freguesia de Cota**

1301-1302. J.L.I. VAZ, 1997. Una inscripción y un soporte anepígrafo, ambos inéditos.

1301. J.L.I. VAZ, 1997, 309-310, nº 111, foto CXXXI. Pequeña placa de granito de grano muy fino, rota por el lado izquierdo, afectando a todo el campo epigráfico. Procede de Cumieira, donde se conserva. Medidas: 15,5 x (14) x 12,5. Letras: 3-2,5.

[- - -] I / [- - -] ROC / ³ROC [- - -]

1302. J.L.I. VAZ, 1997, 314, nº 114, foto CXXXIII. Árula de granito de grano fino, con *foculus* y el frontón partido. Conserva restos de dos toros y la decoración formada por un listel plano y filete simple. Medidas: 23 x 11,5 x 7,7. Carece de inscripción.

Freguesia de Viseu

1303-1304. J.L.I. VAZ, 1997. Una inscripción inédita y restitución de otra.

1303. J.L.I. VAZ, 1997, 271-272, nº 76, lám. XCVI. Placa de granito, rota en la parte superior y en los laterales. Se encontró en 1993 durante unas obras de un edificio de la calle Augusto Hilário. Medidas: (56,5) x (40) x ?. Letras: 11-9,5. Está empotrada en una pared.

[...] IVI[../...] · XXI · *Max[.../³...]eina* · filio · *p(ientissimo)* / *f(aciendum) c(uravit)*

En lín. 2/3 estaba el nombre de la persona que encargó el monumento: *Max[imina, -ima Cabur²]eina*. Por la paleografía se fecha en la segunda mitad del siglo I d.C.

1304. J.L.I. VAZ, 1997, 182-183, nº 5, lám. L (RAP 639a). Restitución del teónimo de lín. 1 de la inscripción de esta placa de granito, conservada en el Museu de Grão Vasco: *Sacrum Io[vi]*.

CONCELHO DE VOUZELA

Freguesia de Queirã

1305. J.L.I. VAZ, 1997, 301, nº 104. Miliario anepígrafo que está enterrado en una calle de Carvalhal do Estanho, en medio del pueblo. Medidas: 130 x 42. Perteneceía la vía principal III y marcaría la milla VI o VII, distancia de Viseu a Carvalhal de Estanho.

PROCEDENCIA DESCONOCIDA

1306-1307. J.L.I. VAZ, 1997. Dos miliarios inéditos.

1306. J.L.I. VAZ, 1997, 303, nº 106, foto CXXV. Miliario de granito del que apenas queda un fragmento. Presenta signos evidentes de una reutilización posterior, lo que afectó al campo epigráfico. Medidas: (62) x 27. Letras: 8-4. Se conserva en el Museu Grão Vasco.

*Im[p](eratori) C(aesari) / Aug(usto) /³Cons/tanti/no · P(io) F(elici)
in/⁶victo AT[- -]*

Se trata de un miliario del emperador Constantino I.

1307. J.L.I. VAZ, 1997, 303-304, nº 107, foto CXXVI. Pequeño fragmento de la parte central de un miliario de granito. La inscripción prácticamente ha desaparecido. Medidas: (52) x 27,5. Letras: 10-5. Se conserva en el Museu Grão Vasco.

[- - -] P[- - -] C · Aug(usto) / B · p(atriciae) · N [- - -]

[En l. 2 tal vez *b(ono) · r(ei publicae) · n(ato)*. *Vid. supra nn. 472 y 1168.*

M.A.D.]